Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千一百一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

越南人民堅持持久戰爭，一定能夠把美國侵略者從越南趕出去。

在毛主席革命路線指引下 大破航空技術神秘論
我航空工業獲巨大發展
湧現一批批具中國風格的設備 迅速改變航空工業面貌

刷新和改造了那些「專家」、「權威」所吹噓的一些「登峯造極」的產品和「最先進的」工藝，發現了許多洋人未發現的道理，解決了許多洋人沒有解決的問題。事實證明，只要敢於打破洋框框，就能闖出新路子，發明新工藝，創造新技術，發展新理論。我們定能趕超世界先進水平！

【本報訊】北京「人民日報」八日刊載航空工業寫作小組的文章，題目是：「破『技術神秘論』」，摘要如下：

凱歌陣陣形勢一派大好

七十年代的第一年，在偉大領袖毛主席關於「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，我國航空工業戰線，一個技術革新的群眾運動正在蓬勃興起，凱歌陣陣，捷報頻傳，形勢一派大好。

技術革新的群眾運動，存在着兩個階級、兩條路線的鬥爭。在我們的隊伍中，有的同志由於受了叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的影響，總認為航空技術神秘，高不可攀，在波瀾壯闊的技術革新群眾運動的新高潮中，因循守舊，裹足不前。有這種思想的人，難道真的認為「航空技術」高不可攀嗎？不是的。在他們的靈魂深處，並不是認為所有的人都不可攀。他們實際上認為：洋人可攀，中國人不可攀；「專家」可攀，群眾不可攀。

敢摸洋設備的「老虎屁股」

神秘和迷信從來是聯系在一起的。「技術神秘論」者，迷信洋人，迷信「洋設備萬能」，認為「沒有洋設備就造不出航空產品」；迷信「洋經典」，認為「照抄保險」，把洋理論、洋資料、洋設計奉為經典，不敢越雷池一步。

「洋設備萬能」嗎？不能這樣看。毛主席教導我們：「對於任何問題應取分析態度」。對於外國製造的設備也應當這樣。外國的設備，是勞動人民實踐的產物，有先進的部分，我們不應當排斥他們先進的東西。但是，我們也應當看到，有些人推崇備至的許多洋設備，主要是帝國主義和社會帝國主義國家的產品，這些國家的社會制度，使他們的產品的先進水平有很大的局限性。列寧曾經指出，資本主義「它解決了極複雜的技術問題，但由於千百萬人的貧困和無知，由於一小撮百萬富翁的鄙吝貪婪，它又阻止了技術改良的實現。」在資本主義社會中，經常出現這樣的矛盾現象：資產階級為了追逐最大利潤，在一種場合下，他們要採用和發展新技術；在另一種場合下，他們又限制和阻撓科學技術的發展。還要看到，他們出口的設備，儘管吹得神乎其神，不可能是他們最先進的東西。因此，必須從腐朽的資本主義制度及其反動的階級本質上，認清洋設備的落後的一面，決不能盲目迷信，一定要作具體分析。

我們就一定能夠創造出奇跡。無產階級文化大革命以來，航空工業戰線的廣大革命工人和技術人員，革命精神煥發，敢摸洋設備的「老虎屁股」，一方面對它實行「一用、二批、三改」，一方面大搞土設備，發展新設備。他們大破煩瑣哲學，化繁為簡，化重為輕，化大為小，化貴為省，化低效為高效，一批批具有中國風格的生產設備不斷湧現，迅速改變着航空工業的面貌。

（下轉第三版）

越南當局號召全國軍民
準備戰鬥粉碎美帝新冒險
加強團結 同老撾柬埔寨人民一起把美帝趕出印支

【新華社河內十日電】越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府十日發表一項號召書，號召全國軍民更加團結一致，堅持和大力促進抗美救國戰爭，並與老撾人民和柬埔寨人民並肩戰鬥，堅決粉碎美帝國主義的一切戰爭陰謀，把抗美救國戰爭進行到徹底勝利。號召書全文如下：

全國同胞和戰士們：

美帝國主義侵略我國，發動了一場大規模的、無比殘暴的殖民主義戰爭。我國人民進行了極其英勇的抗戰，挫敗了敵人的一切侵略計劃，取得了一個又一個的勝利，特別是取得了戊申年初春的十分輝煌的勝利。美偽軍被驅入極其危困的境地。它們被迫無條件地停止了對越南民主共和國的轟炸、襲擊以及其它一切戰爭行動。

但是，美帝國主義還抱一戰的幻想。美國侵略強盜越南民族是一個整體，任何力量也阻擋不了北方人民對自己在南方的骨肉同胞的一深切情感和神聖義務！

（下轉第三版）

……極其頑固和好戰。它們加緊推行「戰爭越南化」政策，實際上是延長侵略我國南方的戰爭。它們強化在老撾的「特種戰爭」，不斷「蠶食」老撾人民的解放區。它們出兵入侵柬埔寨，公然踐踏這個王國的獨立、和平和中立。尼克松背叛美國人民的利益，違背他上台時的諾言，頑固地拖延和擴大反對越南人民和印度支那各國人民的罪惡戰爭。

一九七〇年五月初以來，美帝國主義接連採取了極其嚴重的戰爭行動。它們又用空軍加強偵察、轟炸、襲擊，在越南民主共和國的許多地方，包括首都河內附近的一些地方，犯下了新的罪行。

為了掩蓋其罪惡的戰爭行動，尼克松政府散佈奸詐、顛倒黑白的論調，妄圖欺騙輿論。它們口談和平，但實際上是強化戰爭，它們一味阻撓巴黎會談的進展，從來沒有表示出絲毫的善意。它們還明目張膽地捏造出「戰俘」的神話，以便進行偵察飛行和襲擊。在一百多萬美國侵略軍及其走狗在我國南方殺害我們的同胞，把我們的國土變成廢墟，把數以萬計的人民趕進各個「戰略村」——實際是集中營，把幾百萬噸炸彈、化學毒藥和「橙劑」傾瀉到我國的土地上，把成百萬人民的時候，它們卻厚顏無恥地談論什麼「人道」——

周總理電賀肯尼亞國慶

【新華社北京十一日電】中華人民共和國國務院總理周恩來十一日打電報給肯尼亞共和國總統喬莫·肯雅塔，熱烈祝賀肯尼亞共和國國慶。電報全文如下：

內羅畢

肯尼亞共和國總統喬莫·肯雅塔總統閣下：

在肯尼亞共和國國慶的時候，我代表中國政府和人民，向閣下，並通過閣下向肯尼亞政府和人民表示熱烈的祝賀。

祝中、肯兩國的友好關係，在反帝反殖的共同鬥爭中，不斷增進和發展。

祝肯尼亞共和國繁榮昌盛，人民幸福。

中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九七〇年十二月十一日於北京

吉林和天津郊區今年糧菜均豐收
閩侯一大隊糧食畝產兩千餘斤

【據新華社長春十一日電】吉林市郊區革委會帶領廣大社員群眾認真貫徹執行毛主席關於「以糧為綱，全面發展」的方針，在抓緊糧食生產的同時，積極發展蔬菜生產，獲得了糧、菜雙豐收。

今年，吉林市郊區糧食平均畝產達到四百四十一斤，蔬菜比去年增產一億斤，不僅滿足了全市人民生活的需要，而且還支援外省三千多萬斤秋菜。

【據新華社天津十一日電】天津市東郊區大畢莊公社趙沽里大隊黨支部，在確保蔬菜生產……生產和糧食生產的關係，使蔬菜生產連年獲得豐收，今年向國家提供了近千萬斤的蔬菜，完成了國家計劃，保證了城市人民生活的需要。

【據新華社福州十一日電】福建省閩侯縣胖課公社楊厝大隊，廣大貧下中農、社員群眾和革命幹部努力活學活用毛主席關於無產階級專政下繼續革命的偉大理論，破除「增產到頂論」，向生產的深度和廣度進軍，糧食生產在連續五年畝產超過兩千斤的基礎上，今年又創造了新成績。全年糧食平均畝產達到二千四百四十斤，每畝比去年增產一百九十六斤。多種經營也有了很大發展。全大隊興辦了為農業生產和社員生活服務的糧食、米粉、加工廠，製茶廠，果樹場，畜牧場，林場等，有力地支援了國家的社會主義建設，鞏固、壯大了集體經濟，社員收入也不斷增加。

英抨擊米爾斯法案
對西方有災難後果
導致美西歐貿易戰兩敗俱傷

【美聯社英國布萊德弗德十一日電】前英國工黨大臣今天說，美國的外貿法案，將對世界貿易有災難性的影響，並且會觸發一次貿易戰。

今年六月落選的前工黨政府貿易大臣羅伊·梅森在這裏召開的黨大會上說，目前提交美國國會的米爾斯法案，會損害國際貿易法則。

他說：「（米爾斯法案）對世界貿易的影響，可能是災難性的」。他說：「這樣將會對美國貨施加報復性的限制——導致世界（貿易）的瓦解。」

他要求保守黨政府採取有力的行動反對米爾斯法案。他說，該法案可能摧毀許多工業，造成大規模失業。

法中文化中心兩位友人到京

【新華社北京十日電】法國法中文化中心書記馬蓋蒂夫人、波[illegible]夫人，應中國人民對外友好協會邀請前來我國進行友好訪問，今天乘飛機到達北京。

成都市建成合成洗劑廠

【據新華社成都九日電】成都市廣大革命群眾遵照偉大領袖毛主席關於「自力更生」、「艱苦奮鬥」的教導，大力開展社會主義大協作，集中力量打殲滅戰，用半年的時間，多快好省地建成了一座過去需要三年才能建成的合成洗滌劑廠。

成都市廣大革命群眾，由於堅持自力更生的方針，同時也得到省內和全國一些兄弟廠礦的支援，結果僅用一百六十多天的時間，就建成了成都合成洗滌劑廠，並且很快投入了生產。

新中華國貨公司
地址：灣仔莊士敦道141－147號 電話：732215—
四周年紀念
加一五
大贈送
購貨五元送代價券七角五分
購貨十元送代價券一元五角
多買多送
男裝、女裝、童裝、禦寒冬衣
大量上市

謹訂於一九七零年十二月十四日（星期一）為本行長沙灣辦事處開幕特設酒會 恭請
光臨指導（恕柬不週）
金城銀行香港分行敬約
酒會地點：青山道三百六十八號（興華街口）
酒會時間：十二月十四日上午十時至十二時

[illegible]國產百貨有限公司暨[illegible]公司
冬季酬賓
大減價
總公司地址：九龍彌敦道530－590號 電話：K665021
分公司地址：九龍彌敦道528－532號 電話：K302351

潮州跌打 陳志英
專治跌打傷科 折傷新舊 風濕筋骨節痛
香港灣仔道四一〇號
電話：七二七八八〇

解放軍切斷四號公路
金邊大鬧汽油荒
各處出現搶購潮
解放軍在邊芝岡縣兩天一舉殲敵千名

【法新社金邊十一日電】當金邊缺乏汽油的消息傳出之後，汽車司機和騎電單車的人今天都紛紛湧到金邊市區的各個電油站去搶購汽油。除非能夠阻止解放軍繼續切斷汽油供應，否則朗諾集團的活動在三個星期後將陷於癱瘓。朗諾集團的高級官員已經承認這一點。

據官方人士說，自從十一月二十日解放軍切斷四號公路以來，就沒有汽油或其他石油產品輸入金邊，而汽油和石油產品是朗諾集團進行這個戰爭不可缺少的重要軍事物資。四號公路是通往磅遜港的唯一陸上通道。

有人問及目前的儲油是否只夠維持到十二月底，一名官員憂容滿面地搖搖頭。

與此同時，乘汽車的人都趕到汽油站去加滿油，並且還帶了一切可以裝汽油的罐去搶購汽油。市中心的汽油站立即出現了朗諾憲兵維持秩序，因為那裏已有數以十計的轎車等候加油。一名在長龍排中間的貨車司機說，他已經排了一個多鐘頭。

【新華社河內十一日電】據越南通訊社援引柬埔寨通訊社的消息報道：柬埔寨磅湛省民族解放武裝力量，十二月五日和六日兩天，英勇包圍和進攻磅湛市西南的邊芝岡縣城。據初步消息，磅湛省民族解放武裝力量在這次戰鬥中共消滅朗諾偽軍一千名，其中包括金邊敵軍兩個營，俘虜一百五十多名，繳獲大批武器彈藥和軍用物資。

邊芝岡縣城及其周圍的廣大地區獲得了解放。

【法新社西貢十日電】這裏一位軍方人士說，今天拂曉前，柬埔寨解放軍向完列平原附近的一處南越阮軍據點先行砲轟，然後發動地面攻擊，使南越阮軍近百人死亡。這是柬埔寨戰爭以來一場最劇烈的戰鬥之一。

【美聯社西貢十日電】阮軍總部今天宣佈，柬埔寨解放軍昨天用火箭和地面砲火攻擊南越阮軍一處指揮站，有三十一名阮軍斃命。總部說，對方發動這次拂曉前的攻勢，是在柬埔寨「魚鈎區」以東四英里的地方。「魚鈎區」位於西貢西北約八十五英里。南越阮軍另有四十一人在這次攻勢中受傷。這是五個月來南越軍在柬埔寨受到的最慘重傷亡。一隊柬埔寨解放軍在一次戰鬥中用炸藥進攻後，衝入了指揮站。阮軍總部也承認了約七十餘人受傷。

農業豐收傳捷報聲中
越南許多廠礦企業
超額完成全年生產
河北省榨油廠十一月上旬完成全年任務

【新華社河內十日電】在越南北方各地傳來農業豐收喜訊的同時，從近許多中央和地方廠礦企業也不斷傳來提前完成和超額完成今年生產計劃的消息。截至十一月中旬，河內一順化一西貢公共汽車外殼製造廠、廣寧河林煤礦、海防發電廠、太原鋼鐵聯合公司、河內針織廠、越池造紙廠等數十個廠礦企業，提前完成了今年的生產計劃。

今年年初以來，越南北方各廠礦企業廣大職工，在「一切為了戰勝美國侵略強盜」和「建設社會主義」的戰鬥口號鼓舞下，在整個北方掀起了轟轟烈烈的生產勞動運動。廣大職工和幹部發揚了艱苦奮鬥、自力更生的革命精神，決心為完成和超額完成今年國家計劃而努力。河內一順化一西貢公共汽車外殼製造廠的職工和幹部，克服了物資、技術、設備等方面的困難，自己動手創造機器設備，提高了勞動生產率，提前四個月完成了全年的生產計劃。海防發電廠的職工通過改進操作技術，利用廢料，有力地促進了生產。這個工廠的幹部和職工還自己動手製造了一整套自動傳送設備，大大節省了人力。

河北省榨油廠職工和幹部，在生產中積極發揚自力更生的精神，大力挖掘潛力，在今年原料缺少的情況下，以勞動熱情戰勝了種種困難，於十一月上旬提前超額完成了全年的生產計劃。

目前，已經完成今年生產計劃的廠礦企業的職工和幹部，發揚連續作戰的精神，再接再厲，正為出色地完成補充計劃而奮鬥，並為勝利實現明年的生產計劃作好準備。

非洲團結組織呼籲
加強反葡游擊組織
並成立特別基金予幾內亞財軍技術援助

【路透社拉戈斯十一日電】非洲團結組織今天呼籲，加緊協助反葡游擊隊組織，並且號召採取特別措施，揭發及消滅在非洲的武裝傭兵部隊。

非洲團結組織九日起在此間開會，商討上月的入侵幾內亞事件。又據美聯社消息：會議共四十一國參加，抨擊了葡萄牙及其北大西洋公約盟友對幾內亞的行動。

它們同意成立特別基金，來「對幾內亞給予財政的、軍事的、技術的援助。」會議還要求建立非洲國家的充分防禦，這特別是贊比亞、坦桑尼亞和塞內加爾的共同呼籲，以防葡萄牙和南非對它們的入侵。

澳提供朗諾軍火
第一批已運金邊
他儂叫嚷要訓練更多朗諾軍

【路透社坎培拉十一日電】澳洲將向柬埔寨提供朗諾集團八千七百支手提機關槍和彈藥。

澳洲外長麥克馬洪今晚說，由於朗諾「政府」的要求，澳洲政府已經決定提供武器給它，第一批三千支手提機關槍已於昨天和今天運抵金邊。

【路透社曼谷十一日電】泰國總理他儂今天說，泰國將訓練和裝備更多（柬埔寨）朗諾部隊。

他儂對記者說，泰國軍事司令部將應朗諾的請求，訓練許多連朗諾軍。他又說，泰國還將為被訓練者提供裝備。

中羅乒將友誼比賽
兩萬觀衆熱烈歡迎
男女團體賽我新手以五比〇五比一勝羅
體委舉行隆重歡迎儀式

【新華社北京十日電】為羅馬尼亞乒乓球隊來我國進行友好訪問，中華人民共和國體育運動委員會今晚在首都體育館舉行隆重歡迎儀式，中羅兩國運動員在首都一萬八千名觀衆中進行了精彩的友誼比賽。

今晚，首都體育館充滿了中羅兩國人民和兩國運動員之間友好的熱烈氣氛。體育館內掛着中羅兩國國旗和「中羅兩國人民兄弟般的友誼萬歲！」「堅決支持羅馬尼亞人民維護獨立和主權的正義鬥爭！」等大字標語，懸掛在體育館內外。

出席歡迎儀式並觀看友誼比賽的有：

中共中央政治局委員、國務院副總理李先念，中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長李作鵬；

羅馬尼亞駐中國大使杜馬和夫人；

羅馬尼亞乒乓球隊領隊、羅馬尼亞乒乓球協會副主席盧內爾特。

歡迎儀式開始前，李先念副總理、李作鵬副總參謀長，會見了羅馬尼亞乒乓球隊領隊和全體隊員，同他們進行了親切友好的談話。

七時三十分，中羅兩國運動員以兩國國旗為先導，正步進入比賽大廳，全場掌聲雷動。隨後，中國乒乓球隊二隊同羅馬尼亞乒乓球隊進行了男子團體、女子團體、男子雙打、女子雙打和女子單打共五個項目的友誼比賽。

今晚的友誼比賽，中國隊參加男子團體賽的選手是許紹發、梁戈亮和刁文元，羅馬尼亞隊的選手是格奧爾基、多博西和尼古拉，結果中國隊以五比〇取勝。女子團體賽（採用男子團體賽方式），中國隊出場的選手是胡玉蘭、林秀英和林美群，羅馬尼亞隊的選手是亞歷山德魯、亞歷山德魯和米哈爾卡，中國隊以五比一勝。在男子雙打比賽中，中國選手李富榮和鄭敏之同羅馬尼亞選手多博西和格奧爾基打比賽，中國選手以二比一勝羅馬尼亞選手亞歷山德魯和米哈爾卡。羅馬尼亞女子選手伊利耶分別同中國女子選手狄蕾華、林美群進行了兩場單打比賽，伊利耶均以○比二失利。

在今晚的整個比賽中，全場觀衆對雙方運動員表現出的良好球藝，不斷報以響亮的掌聲。

友誼比賽結束後，李先念副總理、李作鵬副總參謀長、杜馬大使和夫人、盧內爾特領隊等，走進比賽場地，同中國和羅馬尼亞運動員一一握手，並在一起照了像。

出席歡迎儀式並觀看友誼比賽的還有：

柬埔寨國家元首西哈努克親王的子女諾羅敦·尤瓦那王子、諾羅敦·倫賽公主，柬埔寨王國民族團結政府國家元首辦公廳主任西索瓦·梅塔維親王，柬埔寨王國民族團結政府大臣秀木·吉春，副大臣萬比尼；

越南民主共和國體育運動委員會總書記黃禾多；

亞非新聞工作者協會書記處總秘書長陳文倫。

我國有關方面負責人蕭勤光、王新亭、蕭望東、符浩、白相國、周化民、謝懷德、申健、任允中、丁西林、陳舒懷、吳時瑋、李方、莊希泉、李青川、趙正洪、張瑞霞、陳德和、宋慶實、萬秀龍、陳茂、張餘炎、謝凱平等。

各國駐中國使節和在京外國朋友也出席了歡迎儀式並觀看了友誼比賽。

阿部長會議主席
接見胡森巴大使

【新華社地拉那十日電】據阿爾巴尼亞通訊社報道，阿爾巴尼亞人民共和國部長會議主席謝胡九日接見了柬埔寨王國駐阿爾巴尼亞特命全權大使胡森巴。

接見時阿爾巴尼亞外交部副部長哈利姆·布多也在座。

接見是在友好的氣氛中進行的。

我乒隊抵南國
南體育界人士和選手機場歡迎

【新華社貝爾格萊德十日電】應邀到南斯拉夫進行友好訪問的中國乒乓球代表隊，九日乘飛機到達貝爾格萊德。

到機場歡迎的有：南斯拉夫乒乓球協會副主席博·波波維奇，貝爾格萊德市體育協會主席博·達沃利維奇，貝爾格萊德市乒乓球協會主席米·朱里奇以及南斯拉夫乒乓球運動員。

中國駐南斯拉夫大使館和其他外交官員也到機場迎接。

澳「先鋒報」社論
歡呼幾內亞人民鬥爭

【新華社惠靈頓十日電】澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）機關報「先鋒報」十日發表社論，歡呼幾內亞人民反侵略鬥爭的勝利。社論說：「幾內亞人民對葡萄牙殖民主義僱傭兵去的侵略幾內亞共和國的僱傭軍給予了沉重的打擊。」

社論指出，支持葡萄牙殖民主義者的是美帝國主義者。這次進攻是在美帝支持下發動的。對幾內亞人民的進攻是地地道道的帝國主義侵略。進攻本身就表明帝國主義者已經是多麼虛弱。社論說，這個事實必將激發澳大利亞所有革命者以更大的努力對美帝及其在澳大利亞的走狗開展鬥爭。

在瑞典參觀乒賽印象
（日）荻村伊智朗

選訊！

× 出席斯堪的那維亞國際乒乓球賽的中國隊，如果同日本乒乓球隊會面，結果如何呢？我認為中國男子隊會獲勝，女子隊會大勝。

× 這次訪問歐洲的中國乒乓球隊，以女子隊為最強。他們最顯著的特徵，是八個隊員中有六人是具有同歐洲隊對抗經驗的老手。莊則棟、李富榮、張燮林等老手同男女隊的教練徐寅生、王志良等共同，擔任領隊這一任務。領隊趙希武說，中國乒乓球隊「這次訪歐的目的，第一是加強友好，第二是研究學習」，但是，中國隊除了在文革期間曾經受到種種傳說的中國選手們在空白期間並沒有荒廢，並做出為了填補四年期間未參加國際比賽的空白而急速恢復實力的最適當的佈陣。中國選手們在同日本乒乓球協會常任理事荻村伊智朗這次參觀了中國乒乓球隊在文革後第一次參加的斯堪的那維亞國際乒乓球賽的比賽。隨後又跟着中國乒乓球隊在瑞典國內進行比賽時觀看了他們的比賽，他就中國隊的印象以及同日本乒乓球隊作了比較，寫了這篇通訊載在昨天「朝日新聞」上。下面是荻村的文章摘譯：

比賽中顯示出不拘泥於勝負的胸襟開闊的風格，這是文化大革命以後予人最強烈的印象。

中國男子選手的實力仍然是強的。男子如莊則棟、李富榮、周蘭蓀、張燮林等，女子如林慧卿、鄭敏之等老手都是有力的。林慧卿的特長削球，鄭敏之的變化球削球仍是強有力的，像這樣的削球員，日本國內還找不到。日本必須認識到，日本在明年的世界盃比賽中，如果中國出場的話，只能同歐洲、捷克爭奪第二、三名。

中國男子隊如果在沒有迅速恢復或沒有奇兵參加的情況下和日本之間比賽，則勝負將比女子要看是否有一一月在日本舉行的在日本決勝的日本選手的本格選手對抗到底。谷川兩人都敗的話與瑞典選手阿爾塞，這次分別以打敗了莊則棟和周蘭蓀。同日本還沒有交過手的匈牙利十八歲選手克朗帕，二十歲的約恩尼等，都具有比日本選手更強烈的抽殺能力，將使中國隊感到困惱。

理想的體重，必須減輕十公斤。他們近檯攻守的戰法依然和過去一樣不變，變球的時間性也好，但攻擊則有失誤，守球本領也好。

但是，我們必須仔細地對戰績加以評價。日本隊對歐洲隊，一向比中國隊有較好成績，但對中國隊一向較弱。這是因為，在日本隊未出頭之前，歐洲選手具有同時在中國進行防禦和從歐洲來看，與中國隊是可以一戰的。這是因為歐洲選手反攻的力量。歐洲力量這一次看歐，也是由於可以用反手來與中國的推擋來抗衡。在反手防禦方面只能長削的日本選手長谷川、伊藤，因此只能陷於苦戰。長谷川的腳部和足部有毛病，伊藤只能搏命一擊，所以不能不如此。今野、田阪、井上在國內雖然力氣稍嫌不足，但如能多練習速攻驅打，風我看也可以用與長谷川、伊藤不同的內容來應戰。但是，日本男女兩隊只要能恢復到幾年前的水平，今後再加力量，也是有機會的。五百萬名的日本乒乓球愛好者所希望的日中兩隊決戰，我們非常盼望能夠實現。

歐洲有了自信。也是在十一月裏，在七項比賽中六項打敗了日本，而對中國時，也在七項中獲得兩項勝利，大概可以從十幾年來的自卑感中解放出來。（摘譯自十二月十一日「朝日新聞」）

羅馬昨爆發大罷工
在全國學生進行罷課的同時
記者透露如新合同談判失敗亦舉行罷工

【法新社羅馬十一日電】山各大工會聯合發動的地區性大罷工，今天開始在托斯卡那、馬爾克、阿布魯佐—莫利塞和撒丁尼亞等省舉行，以便使社會安全、房屋和公共交通的改革在會計今年八月上任時，在就職演說中就提及上列各項改革。昨天政府開始同工會會談，但被上級宣告破裂。

這次罷工將從今天十二時至下午三時，所有辦公、政府機關和工廠受到影響。在昨天的談判破裂之後，工會代表指責政府不作「具體承擔」，現在工會號召工人集會和遊行，要求政府採取實質性的新政策和改革方針。

意大利全國的中學生和大學生繼續舉行罷課，並遊行示威。

【路透社羅馬十一日電】意大利記者今天說，若國內指他們與較好的工作條件和更大的新聞自由而進行的新工作合同談判失敗，他們將於下周舉行二十四小時全國性罷工。

這次罷工將使運來晚報遲出版、國內通訊社、電台和電視受影響。

記者聯合會說，已要求發行人……

紐約碼頭工人
萬五千人罷工
五十多艘貨船無法卸貨

【新華社北京十日電】紐約消息：美國紐約港口有一萬五千名碼頭工人，為了反對解雇威脅和爭取自己的切身利益，九日舉行罷工。

紐約碼頭資本家為了加強對工人的剝削，竟剝奪工人的工作並且拒付解雇工人工資。這一行動激起了工人的反對。

紐約港口有一萬五千名碼頭工人投入了這一鬥爭，使紐約港有五十多艘貨船的卸貨工作陷於停頓，全部貨物堆積在碼頭上。

秘魯厄瓜多爾地震
災情嚴重死傷逾千

【路透社秘魯利馬十一日電】秘魯北部和厄瓜多爾南部大地震造成的死亡，今天已增加到至少一千人以上。

十日晚上發生的四十秒鐘的地震，以及以後的二十三次較輕的震動，摧毀了秘魯的蘇拉納、通貝斯、皮烏拉、卡哈馬卡、利馬維等五個省份，和厄瓜多爾的南部地區。

在最北小城市裏，約有百分之五十至百分之九十五的房屋倒塌。

秘魯官員今天發表的數字是死二十二人，傷六百人，而在厄瓜多爾則死二十八人，傷數百人。

泰工人運動發展快
逾十萬人參加鬥爭
同時期農民開展反迫害鬥爭約千二百次

【新華社北京十一日電】據「泰國人民之聲」電台十日廣播，在泰國人民武裝鬥爭勝利發展的巨大鼓舞下，泰國人民革命運動近幾年有了更廣泛的發展。泰國人民武裝鬥爭，沉重地打擊了美國—他儂集團的反動統治。

電台說：從一九六四年到今年十一月中旬，泰國工人為爭取民主權利，反對他儂—巴博集團的賣國行徑，反對美、日壟斷資本的殘酷剝削和掠奪而進行的鬥爭共約四百四十次，參加鬥爭的工人總數超過十萬人。

電台說：在同一時期裏，泰國農民為反對美國—他儂集團和大地主搶奪土地、搶奪軍事基地，反對他儂集團增加土地稅、增加地租、利息等而進行的鬥爭約一千二百次，有一百二十萬農民參加了鬥爭行列。

電台說：在這期間，泰國青年學生為反對腐朽落後的教育制度，反對剝奪青年學生的權利，反對他儂—巴博集團投靠美國擴大侵略戰爭政策和反對鎮壓泰國人民而進行的鬥爭約有九十多次，共有七萬二千多青年學生參加了鬥爭。

電台指出：泰國其他各階層的人民也廣泛地起來展開鬥爭，反對他儂—巴博集團的法西斯統治。泰國人民的革命事業運動，使美帝—他儂集團更加陷於孤立，遭到更沉重的打擊。

通訊

喜看佳片憶親人
——記彩色電影「智取威虎山」在阿佤小新寨放映

祖國西南邊疆的一個小山村在沸騰。鑼鼓響，鞭炮鳴，「毛主席萬歲！萬萬歲！」的口號聲，響徹在山村的夜空。這一天，雲南省西盟佤族自治縣紅旗公社小新寨的貧下中農和社員羣衆，懷着無限喜悅的心情，齊集在村口，熱烈歡迎彩色電影「智取威虎山」來到這裏放映。

滿懷無限喜悅心情迎佳片

小新寨是祖國西南邊疆的一個英雄村寨。這裏的貧下中農和民兵，在建設祖國邊疆的戰鬥中，同解放軍結下了深厚的無產階級感情。今天，當他們觀看彩色影片「智取威虎山」時，感到格外激動，格外親切。影片一幕幕映入眼簾，佤族貧下中農的心潮也隨之起伏。夾皮溝遭劫，深山問苦，發動羣衆等場面，深深地觸動着每個佤族貧下中農的心，喚起了他們對往事的回憶。

在那萬惡的舊社會，佤族貧下中農受盡剝削，受盡欺凌。國民黨反動派的殘酷統治，土司頭人的層層剝削，使勤勞勇敢的佤族人民終日過着饑寒交迫的悲慘生活。那時，在阿佤山區流傳這樣一首民謠：「佤族三條路：砍頭、逃荒、當奴隸。」一九五二年，正當阿佤人民還在死亡線上掙扎的時候，毛主席派來了親人解放軍，幫助佤族人民推翻了頭人的黑暗統治，打倒了地主惡霸武裝，建立了人民自己的民兵武裝，組織了合作社，走上了社會主義的光明大道。今天的小新寨，毛澤東思想陽光普照，到處是一片欣欣向榮的景象。佤族貧下中農激動地說，這裏的一山一水都是解放軍幫我們開，這裏的一草一木都是解放軍幫我們栽，沒有毛主席派來的親人解放軍，就沒有我們今天的小新寨。

沒有解放軍就沒有今天小新寨

在舊社會飽受苦難的娜穩老大娘，今天格外激動。當她從電影上看到楊子榮、申德華把乾糧送給獵戶老常父女的時候，引起了她對往事的回憶。娜穩從小就給頭人當奴隸，終年過着牛馬不如的生活。那時候，她除了身上穿的一條破裙子以外，一無所有。當她第一次見到親人解放軍的時候，解放軍親切地向她問暖，送給她布匹、大米和鹽巴，給她講革命道理。這一切使她深受感動。她逢人就說：解放軍是阿佤受苦人的大恩人。從此，她對解放軍格外親，只要解放軍一到小新寨，她就像事務長一樣幫解放軍料理生活事務。為了支援解放軍，她把糧食送給解放軍。戰士們感謝她，她卻說：解放軍對咱阿佤受苦人的恩情比山高，比海深，我們世世代代忘不了！生產隊長岩布來看了電影，連連點頭說：「軍民一家心連心，解放軍就是咱的貼心人。我們小新寨取得的每一個成就，都和解放軍的幫助分不開啊！」

娜穩老大娘和岩布來的這些話，完全表達了小新寨全體佤族貧下中農的心情。他們看了電影「智取威虎山」，想起解放軍怎樣幫助他們把小新寨建設成為欣欣向榮的社會主義山村的一幕幕情景，個個心裏都很激動。一九五二年，小新寨貧下中農在解放軍的幫助下，辦起了合作社，走上了社會主義的光明大道。叛徒、內奸、工賊劉少奇及其在雲南的代理人，對他們辦合作社恨得要死，怕得要命，找出種種藉口，要解散他們的合作社。正在這緊急關頭，是親人解放軍挺身而出，堅決站在貧下中農一邊，頂住了那股妖風。在無產階級文化大革命中，小新寨的貧下中農緊跟毛主席著作，又是親人解放軍給他們送來了毛主席著作，並且幫助他們辦起了毛澤東思想學習班，用毛澤東思想武裝頭腦，指引着他們前進的方向。

學習英雄楊子榮 廣大民兵向英雄學習守好邊疆

到影片中夾皮溝民兵在解放軍幫助下茁壯成長的情景，情不自禁地聯想到了小新寨民兵排的成長過程，更加深了對毛主席指出的「槍桿子裏面出政權」這一偉大真理的理解。他們在解放軍的幫助下，突出無產階級政治，大興三八作風，堅持四個第一，使小新寨民兵排茁壯成長，成了戰鬥在祖國邊疆的一支英雄民兵排。小新寨民兵排的全體戰士，看完電影，連連高呼：「向解放軍學習！」「向解放軍致敬！」他們決心以楊子榮為榜樣，進一步搞好民兵工作，做到「一人一槍」。電影放完後已是深夜，深受英雄形象鼓舞的小新寨廣大民兵戰士，以百倍的警惕，又繼續戰鬥在祖國的邊防線上。

新華社記者（新華社昆明十一日電）

越南南方解放區的人民歡送青年參加解放軍，決心實現胡志明主席的遺囑，徹底打敗美國侵略者。（新華社傳真照片）

面橫談

粉碎美帝任何新軍事冒險

越南的黨、軍隊、革命人民，奉命，號召全體人民動員起來，粉碎敵人的戰爭行動和陰謀，把抗美救國戰爭進行到底。

目前，一九七〇年即將結束。越南黨和政府在這個時候發出號召和命令，說明了越南局勢、印度支那的局勢，出現了新的情況。

新的情況包括兩方面：第一方面是美帝在過去一年中，侵略印度支那半島三國的行動、又利用這個時期，它們用空軍加緊轟炸越南民主共和國的各地區，在越南北方進行空襲。

美國的侵略擴大，對越南北方人民，再次進行「特種戰爭」，擴大化戰爭的威脅；另外，它還加緊在老撾的「特種戰爭」。

美帝在越南、老撾打不贏，把戰火燒到柬埔寨；現在，它在三個戰場上都打不贏，於是……

河內實際的情況指出，美帝在越南、在老撾、在柬埔寨都遭到失敗。越南南方抗戰的幻想、越南民族是一個整體，任何力量也阻擋不了北方人民對自己在南方的骨肉同胞的深切情誼和神聖義務。

越南人民決不怕任何武力的威脅。目前，他們更加團結一致，堅持和大力促進抗美救國戰爭，與老撾和柬埔寨人民並肩作戰，堅決粉碎美帝的一切戰爭冒險。

北斗星

文采

沈謹學的田家詩

資生

沈謹學字詩齋，又字秋卿，人稱沈四山人。江蘇吳縣人。他生活於清代嘉、道年間（公元一八〇〇——一八四七）。有「詩鈔」六卷傳世。

自乾、嘉以來，廣大農民在殘酷的封建剝削下，生活赤貧如洗，即使本向小康的中等農戶，也無法逃天災人禍而瀕於破產。沈謹學並不例外。他三十歲時，肩負一家生計的兄長驟然亡故，從此在勞力不足的情況下，縱然「儆家力作不稍惰」，也依然是「但有歉歲無豐年」，由此家計日拙，不斷絕於淪入「兒啼飢，婦怨凍」、「何竭入則見升斗」的境地。沈謹學在「依然不動典家滑，東溪西歸途飯寒」的生涯裏，只得同妻子爲人傭耕。然而所得仍不敷地主壓榨之後，最後竟「更其傭而寄其田」，於是生活到了絕境。詩人在「貧苦」一詩中沉痛地記敍了他最後十年的悲慘生活：「[illegible]亦徒然，欲將遺休更可憐。昨夜孫家卿服粥，今朝過午未炊煙。[illegible]，默許報無值一錢。誰信先生能不[illegible]」在這樣的生活情形下，他在四十八歲那年，就被黑暗的現實所吞噬了。

沈詩現存三百二十七首，其中以寫田家生活的爲多。

田園生活，是我國詩歌史上的一大題材。然而詩史上的田園詩在長期流變過程中，卻患了營養不良症。那些所謂田園詩，大部分是過膩了燈紅酒綠城市生活的士大夫們的精神調劑品，或者是一般沽名釣譽、以退爲進的「隱士」們的敲門磚，當然也還有仕途失意者們聊以打發歲月的遣悶文字。他們寫些無關痛癢的瑣細，中間照例有贊揚風秋雨、飽曠夕照之類的描寫，有時也嵌進一些雞犬牛羊、桑麻豆莢的字眼，但這與真正的耕織者沒有多少關係。但沈謹學終生生活在農村，親與農事，於農家的甘苦有着較多的體味；因此，他的爲數較多的田家詩，寫來比較真實而生動。他時而爲「踏車接牛力，推車助牛行。一月不落雨，農夫殊苦辛」（「夜宿龍齋有述」）感到焦慮；時而因「西南驚見片雲初，漸漸催動漸展舒。忽地楸將風力轉，一回翻出雨絲疏。」（「喜雨」）感到喜悅。當辛勤的勞動終於獲得了收穫時，詩人更感到歡欣。他在「獲稻歸有作」中說：「三日不出門，我稻熟如此。現值天氣晴，收穫及時矣。當其八月時，衣食何以恃？牛力盡不繼，稻苗瘦欲死。稻今獲歸來，牛見亦歡喜。」「牛見亦歡喜」的這一「喜」字，生動地寫出了農家的欣歡，而這種欣歡又是凝含着幾多的艱辛啊！

然而喜悅只能是短暫的，「毀未離場，已非己有」的慘痛命運，早已等待着辛苦的農家。詩人對在高壓盤剝下農民生活也有着真切的反映。他「秋晚寄感」一詩中寫道：「西風吹老一天秋，自稱新秫次第收。官長開倉嚴督熟，小民計食費營謀。」詩中的「廢」字和「費」字，戳破了「豐熟」的[illegible]結果。在「歲暮即事二首」中，詩人告訴我們，在茫茫風雪之夜，農民們是怎樣度歲的：詩人指出，在「吹瘦香家犬，朝朝爽債人。」「移新墳徧債，此華覺安便」的處境中，「正多無賴人」。

天災往往與人禍緊連而來。在封建統治的時代，農民無法抵禦，只有等死。道光三年（一八二三）蘇南大水災，詩人以親身經歷，勾勒出一幅幅怵目驚心的畫面。那時「稻田履沒[illegible]蓋，蒼茫轉無極」（「一水[illegible]」），到處一片汪洋。詩人自己所處的環境是「狂風滅盡夜燈影，雨點如拳屋茅打，床上那更無處乾，床下水翻卻人冷。[illegible]長似鐵，遍身一夜雨夜長。兒童驚呼走相報，我家移入吳淞江。」（「徹夜大風雨」）農民顆粒無存，只得以[illegible][illegible]

詩歌淺析

放開一步

石殷

素練風霜起，蒼鷹畫作殊。㩳身思狡兔，側目似愁胡。絛鏇光堪摘，軒楹勢可呼。何當擊凡鳥，毛血灑平蕪。

——杜甫：「畫鷹」

這是一首詠鷹畫的詩。像「房兵曹胡馬」一樣，都有精悍之色，大抵是杜甫年少氣盛時的作品。

第一、二句是說畫畫中的鷹寫得有精神。「素練」是潔白的絹，「素」是白色，唐人稱絹爲「練」，這幅鷹畫是絹本。「畫作」是描繪。「殊」是極、很，這裏是突出的意思。這兩句是說，當我一看到這幅畫，便覺得畫絹上充滿風霜之氣，畫中的鷹，活像一頭不畏風霜的真鷹。它在寒冷中，更爲精神奕奕，搖寫得非常突出動人。

先說絹上起了風霜，然後指出這是鷹畫；這樣突兀的開頭，攝着人們讀下去，而有吸引力量。以風霜作爲烘托，鷹的精神便完全顯現出來。風霜天氣，正是蒼鷹搏擊狡兔，大顯威風的時候。配合秋的肅殺，播蕩郊野。這裏也以鷹來比喻一種不畏風霜，不畏艱苦的卓越人格，可能就是作者自喻罷。這兩句總領全篇，令讀者對鷹畫有了概括的印象。

第三、四句寫鷹的形態。「㩳」同竦，「㩳身」是站立的意思。「愁胡」指猢猻，說鷹眼和猢猻的眼相似。傅玄「猴猿賦」：「揚眉蹙額，若愁若嘆，或似老公，又類胡兒。」這兩句是說，蒼鷹身子直立，側目而視，一副想要攫取狡兔的神氣。

「㩳身」寫出鷹的威猛，「側目」寫出鷹的敏銳，兩句便把鷹的形態鮮明突出地勾畫出來。

第五、六句再用畫上其他事物烘托，指出畫鷹生動得像真的一樣。「絛」，絲繩；「鏇」，用絲繩繫住的圓轉子。「鏇」是金屬圓柄，以絲繩繫鷹腳，再繫於鏇上。「摘」是摘下。「軒楹」指廊間，是畫鷹所在。這兩句是說，發出光澤的絛、鏇，彷彿可以摘下來，廊間的鷹顯得極有真實的感覺，更烘托得畫鷹栩栩欲活，彷彿只要一聲呼喚，它就立刻從廊間飛出來。

二、三兩聯的上下句，嚴格來說，都是帶於一句。第二聯主要的意思是，「㩳身」、「側目」，將「思狡兔」。第三聯主要的意思是，脫開「絛鏇」，身處「軒楹」，彷彿「可呼」。一個意思分作兩句，卻無重疊拖沓的感覺。

末二句把畫鷹當作真鷹，並寫出作者自己的理想和感情。「何當」是合當。「平蕪」是平曠的草原。這兩句是說，這頭鷹應使不凡的鷹，該要奮迅秋空，用牠銳利的爪，把當爲一一擒殺。讓凡鳥的毛血，從空中落在草原之上。這兩句有凌厲之氣，暗示出作者奮發之心以及嫉惡如讎的感情。

以上寫畫鷹逼真，這兩句一轉，把畫鷹當作真鷹來寫，這樣便覺得精采而有餘味。清沈德潛「說詩晬語」評論這兩句說：「結句寫真鷹，放開一步也。」浦起龍「讀杜心解」：「結句若說真鷹，何足爲奇？惟以寫畫鷹，便見生色。」

語言手段

拾翠

議論文中的語言風格的要求是很複雜的，它有一般的說明、推理和論證的語言，也有藝術性的敍述、生活形象的描寫、抒情的感嘆以及其他加強文章生動性和具體性的修辭手段和語言手段（如比喻、對比、各種不同句型的特殊應用等）。所以，把議論文籠統地看作文學散文是不很妥當的。

[illegible]

河伯與海若

望洋

「莊子．秋水篇」有個故事說：一到秋天，大河、小河裏的水，都漲了起來，流入黃河，黃河的河面就顯得份外廣闊。站在河這邊，竟望不見對岸的牛馬。於是黃河之主河伯便得意洋洋，自以爲普天之下，數了不起的，要算他自己了。河伯由西向東，來到了北海。朝東一望，白茫茫一片，簡直沒有盡頭，相形之下，河伯才覺得自己的渺小。他歎了一口氣，對北海之主海若說：「俗話說得好，有了一點學問，就自以爲老子天下第一。我就是有這樣想法的淺薄的人。」

北海之主海若說：「不能和井底之蛙談海，是因爲牠受到居地的限制；不能和夏天的小蟲談冰，是因爲牠受到季節的限制。同樣的道理，不能和淺薄的人談論高深的學問，因爲他們所知道的就只是這麼一斷。現在，你通過親身經歷，從有岸有邊的小河，看到波瀾壯闊的汪洋大海，頓時領悟到自己的渺小，有了這種虛心的態度，就可以和你談高深的大道理了。」

這個故事說明了，大小深淺，如果不比較是看不出來的。有些人往往不知道自己的淺陋，自滿，自足，自我陶醉起來，就是不知道天地之大的緣故。

有北海之大、之深，才顯出了黃河之小、之淺，但是，河伯他在相形之下，認識了自己過去自以爲天下第一的錯誤，這便是對於深、大認識的開端。

形似而音異的字

文清

曾同形似的字，容易使人用錯。而形似音異的字，又容易使人讀錯。例如祟（音遂）字，和崇字相似，所以有些人把「作祟」錯讀爲「作崇」；「鬼鬼祟祟」訛讀爲「鬼鬼崇崇」。叵（音頗）字與巨字只是缺口之別，因此又易爲人誤「叵」爲「巨」，「居心叵測」往往被人錯讀爲「居心巨測」。以下的形似音異的字，是時常爲人們所誤讀的：

「狠」和「狼」：狠是艮字邊，狼是良字旁。狠是狠心的狠，讀若很。狼是豺狼的狼，讀爲郎。

「訣」和「袂」：訣是口訣的訣，訣別的訣，與決心的決字同音。袂字讀來邀切，音「妹」，是衣袖的意思，分袂即分別之意。

「糶」和「糴」：[illegible]

清初的「二人」

辛如

清初大儒，共尊黃梨洲和顧亭林，實爲公論。亭林名炎武，字寧人，精於音韻之學，能詩。他曾寄書勸他的外甥徐乾學，內有云：「有體國經野之心，而後可以登山臨水；有濟世安民之略，而後可以考古論今。」這二句話無異他自說抱負。又與友人論學書云：「士而不先言恥，則爲無本之人；非好古而多聞，則爲空虛之學。以無本之人而講空虛之學，吾見其日從事於聖人而去之彌遠也。」這是根本真實的主張，大可挽回後來的空疏浮誇的弊病。潘次耕（耒）撰「亭林先生六十壽序」，推爲「[illegible]」，又謂「非如[illegible]二曲，[illegible]堅貞，僅僅守朱熹之節者可比。」這絕對不是溢美。

泰州吳嘉紀，字賓賢，號野人，[illegible]。野人和寧人，當世稱爲「二人」。野人是一介布衣，[illegible]所居叫做「陋軒」，就是豐年也常常絕糧的。他以吟詩自適，不與當世交往。僅汪舟次（楫）、孫豹人（枝蔚）與他友善，時時稱道他。

周亮工也竭力標舉他，遂爲王士禎所知，曾夜酌酒爲他作詩序，並託使三百里送給野人，[illegible]人也至揚州而致謝，二人始定了交。從此四方知名之士，個個爭先恐後地和他相識起來。鄭方坤的「陋軒詩鈔小傳」內云：「阮亭先生嘗載舟訪之，曰：好一個冰冷面與野人，被酒豪吟得火熱！」野人到了晚年，雖大有關於時，但依然隱居不出，甘心餓而死，他的品格也就可想而見了。他的「陋軒詩序」中，有云：「揚都之大害有三：曰鹽莢，曰軍輸，曰河患。讀「陋軒集」，則淮海之夫婦男女，辛苦墊隘，疲於奔命，不遑啓處之狀，雖百世而下，[illegible]之以詩爲史也。雖少陵賦兵車，次山詠舂陵，何以過！」他留心民間疾苦，確是值得注意的。

芝園詞話

吳梅村以詩入詞

芝園

詩和詞都屬於「歌詠文學」的範疇，本質上是沒有多大分別的，只是表達的形式有所不同而已。早期的詞如李白的「菩薩蠻」：「平林漠漠煙如織，寒山一帶傷心碧。」這就像七言詩句，又如「暝色入高樓，有人樓上愁」及「玉階空佇立，宿鳥歸飛急」等句子，簡直與五言絕詩的句法，沒有什麼分別。

到了南宋，詞體繁衍越來越多，依譜填詞的人，有時不得不離開詩句，而另創一種適合於詞體的句子。短才兩字，長至十字。雖然如此，也仍是形式上的差別；有人以爲詞應比詩婉約，這不過是詞的長短句比詩句變化要多些而已。儘管形式有異，本質卻沒有不同。

近代詞家，往往指某人以詩句入詞，特別指出吳梅村是以詩入詞的代表者。

不錯，吳梅村的詞，有許多地方像詩，如「臨江仙」逢舊云：

落拓江湖常載酒，十年重見雲英。依然綽約掌中輕。燈前纔一笑，偷解砑羅裙。薄倖蕭郎憔悴甚，此生終負卿卿。姑蘇城上月黃昏。綠窗人去住，紅粉淚縱橫。

這首詞的前半闋，就有三句是套用杜牧的「落魄江湖載酒行，楚腰纖細掌中輕。十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名。」這一首絕詩的。

至於下半闋的「薄倖蕭郎」云云，竟是套了自己的「青衫憔悴卿憐我，紅粉飄零我憶卿。」說他以詩入詞，不是沒有理由。

以詩入詞和以詞入詩，這應該都是可以的。與其指摘吳梅村以詩入詞爲不當，毋寧說他抄襲前人句子太多了，沒有自己，有的只是前人的感情。

吳梅村以詩名，不以詞名，事實上他的詩，真比詞好，例如和「臨江仙」同一命題的「琴河感舊」，其中一首七律云：

油壁迎來是舊遊，尊前不出背花愁。緣知薄倖逢應恨，恰便多情喚却羞。故向閒人偷玉筯，浪傳好語到銀鉤。五陵年少催歸去，隔斷紅牆十二樓。

這一首詩，不是比「臨江仙」能注入更多的感情嗎？

爲什麼吳梅村的詩比詞好？大概是他習慣於運用詩句，一旦受了詞律的限制，便有點無所措手。等於我們慣用國語講說話，偶然要用廣東話或別處方言來講，有點期期艾艾，說得不流暢，或竟至詞不達意了。

越號召粉碎美帝新冒險

（上接第一版）

白宮和五角大樓的頭目們還繼續擴大地進行戰爭恫嚇，陰謀對越南民主共和國進行新的軍事冒險。我們越南人民清楚地看到，這些瘋狂的行動絲毫也不能表明它們的強大，相反，卻更加暴露它們在我國南方推行「戰爭越南化」政策遭到了嚴重的失敗，表明它們在印度支那、在美國和世界上遇到了嚴重的困難。在對南方進行的局部侵略戰爭和對北方進行的破壞性戰爭中，美帝國主義出動了一支十分龐大的力量，但是，它們都遭到了慘重的失敗。尼克松及其同伙必須懂得：爲正義而戰鬥的堅強不屈的越南民族，決不害怕任何武力的威脅。

親愛的同胞和戰士們！

我國人民十分熱愛和平，但必須有真正的獨立、自由才能有真正的和平。解決越南問題的正確途徑是越南南方共和臨時革命政府的十點全面解決辦法和補充的八點。但是，美帝國主義無視國際法的起碼準則，繼續進行侵略我國的戰爭，侵犯我國的主權，對我國人民和全體進步人類進行挑釁。我們再次鄭重聲明：

越南民主共和國是一個擁有主權的獨立國家，是社會主義陣營的一個成員。越南民主共和國的領土、領空和領海是不可侵犯的。美帝國主義必須永遠放棄反對越南民主共和國的一切戰爭行動。我國人民決心對美帝國主義強盜的一切冒險行動給以應得的懲罰。

面對美帝國主義的新陰謀，我們全黨、全民和全軍比任何時候都更加團結一致，萬眾一心，努力實現胡主席的神聖遺囑，堅持和大力促進抗戰，決戰決勝，打得美軍必須全部撤走，打得偽軍和偽政權垮台，解放南方，保衛北方，進而和平統一祖國。我國人民決心同兄弟的老撾人民和柬埔寨人民並肩戰鬥，堅決把美帝國主義趕出印度支那半島。

北方同胞和戰士們，男女老少，工人、集體農民、社會主義知識分子和一切勞動者，更加緊密地團結起來，發揚愛國主義和革命英雄主義，提高警惕，加強戰備，堅決戰鬥，消滅敵人，粉碎美帝國主義的一切戰爭陰謀，[illegible]，厲行節約，完成在田間、企業和工地上的勞動義務，提高勞動效率，大力建設社會主義，建設強大的北方，完成大後方對大前線的義務。

第四軍區的同胞和戰士們，發揚頑強戰鬥的傳統，出色地完成黨和政府交給的一切任務，使這裏無愧爲社會主義北方的前哨陣地。

英雄的南方同胞和戰士們，在越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的領導下，從山區到平原，從農村到城市，乘勝前進，發揚人民戰爭的無敵威力，連續進攻和奮起鬥爭，消滅更多的美偽軍事力量，粉碎它們的「綏靖」計劃，使美帝國主義的「戰爭越南化」政策遭到徹底破產。

越南勞動黨全體黨員，在一切戰鬥、生產和工作任務中發揮自己的先鋒作用，不辜負黨的信任和愛戴，無愧爲偉大的胡伯伯所教導的那樣，無愧爲人民的領導者和無限忠實的公僕。

胡志明勞動青年團全體團員，在一切任務中發揮突擊作用，團結各階層青年，隨時準備加入武裝力量，到祖國需要的任何地方去，時刻準備戰鬥，時刻高效率地、良好地履行勞動義務。

海外僑胞們，發揚民族的愛國和不屈鬥爭的傳統，一心一意地向着祖國，人人爲抗美救國的光榮事業作出最積極的貢獻。

值此機會，我們衷心感謝各社會主義兄弟國家和五大洲朋友全心全力地同情和切實地援助我國人民進行的抗美救國戰爭和社會主義建設。我們呼籲社會主義陣營的各個國家、世界人民和美國進步人民強烈譴責並制止美帝國主義的罪惡魔爪，使它們必須停止對越南民主共和國的一切戰爭行動，放棄「戰爭越南化」政策，全部和無條件地撤出美國軍隊和仆從國軍隊，讓南方人民自行解決自己的內部事務。

不管美帝國主義頑固和瘋狂到何等程度，它必將遭到可恥的失敗。我國人民的抗美救國戰爭一定會徹底勝利！

爲了獨立、自由，爲了社會主義，全國同胞和戰士們英勇前進吧！

一九七〇年十二月十日於河內

越人民軍總司令部命令

【新華社河內十日電】據越南通訊社報道：越南人民軍總司令部十日發布一項命令，全文如下：

越南人民軍總司令部命令

執行黨中央和政府的號召，越南人民軍總司令部命令各步兵單位、各軍種和兵種、各軍事交通運輸部隊和青年突擊隊單位、各地方部隊單位、各民兵自衛隊、各人民武裝公安力量的幹部和戰士以及國防工人和人員：

一、必須認清美帝國主義在越南南方、老撾和柬埔寨的失敗危機的實質、本性和侵略擴張的冒險行動，認清保衛祖國的重要意義，抓住時機和粉碎敵人對北方的一切新陰謀，使敵人遭到更加慘重的失敗。

二、必須從精神上和組織上高度戒備，制定具體的計劃，緊急訓練，不管敵人從那裏來，什麼時候來，用什麼形式來，動用什麼樣的力量，都隨時準備打擊它們。敵人一來，就堅決、主動地打，狠狠地打，打勝仗。對於敵人的飛機，要進來就能發現，就能殲滅，[illegible]

三、在任何情況下，必須保證交通運輸暢通無阻，滿足各個戰場的一切要求。

四、必須全心全力地保衛人民的生命財產，保護社會主義財產，保衛黨和國家的各個機關，嚴格地維持治安秩序。

五、各軍種和兵種之間，各部隊和人民之間，各種武裝力量和各黨政組織之間，必須緊密團結，密切配合，嚴格執行軍隊的各項命令和紀律，執行國家的各項政策和法律。

越南人民軍總司令部號召各地同胞時刻準備戰鬥，同各種武裝力量並肩消滅敵人，促進生產，履行大後方對大前線的神聖義務，[illegible]，爲了獨立、自由和祖國的統一，爲了社會主義，全軍勇敢前進吧！

我航空工業獲巨大發展

大破西方「禁律」「禁區」

（上接第一版）

「洋框框不可逾越」嗎？不對。毛主席教導我們：「在生產鬥爭和科學實驗範圍內，人類總是不斷發展的，自然界也總是不斷發展的，永遠不會停止在一個水平上。」翻開一部自然科學史，哪裏有什麼不可逾越的東西呢？多少個資產階級的「專家」、「權威」，成百次、成千次地不斷宣稱自己的研究成果，已經是「極限狀態」和「終極理論」！但是，人們生產鬥爭和科學實驗的實踐，卻又同樣成百次、成千次粉碎了這些「專家」、「權威」們的神話，把許許多多新的成果，寫上了自然科學的史冊。從飛機的發展來看，當飛行速度發展到跨音速的時候，「音障」這個怪物，不是曾經被不少「專家」叫喊什麼不可逾越的「死亡線」、「航空走上絕路」嗎？曾幾何時，這些神話像肥皂泡一樣破滅了。飛機不僅越過了「音障」，而且迅速進入了高超音速的領域。在毛主席的革命路線指引下，我國航空工業的廣大革命群眾，突破了那些「專家」、「權威」設置的一個又一個禁律和禁區，刷新和改造了他們所眼隨的一些「登峰造極」的產品和一段先進的「工藝」，發現了許多洋人沒有解決的問題，解決了許多洋人未發現的道理。事實證明，只要敢於打破洋框框，就能闖出新路子，證明新工藝，創造新技術，發展新理論。

「照抄保險」。照抄保什麼險？說穿了，無非是保個人名聲之險。其實，從技術上看，照抄也不見得就保險。這是因爲，外國的技術，有好也有壞，不能一概肯定或一概否定。一切好經驗，我們都要學到手，但必須「洋爲中用」，就是在外國的好經驗，如果不結合我國的情況，就只能作參考，不能生搬硬套。落後的、錯誤的經驗，唯一的用處是可以爲戒，更不能照抄。當然，在一定的時期內或一定的問題上，引進、採用外國的新技術，不僅是可以的，甚至是必要的。但是，[illegible]迷信的「洋」，不過是帝國主義和社會帝國主義[illegible]。我們有最偉大的領袖毛主席，有偉大的毛澤東思想作爲我們的指導思想，有以毛主席爲首、林副主席爲副的偉大、光榮、正確的中國共產黨領導，我們前進，有最優越的社會主義制度，有[illegible]，有[illegible]的七億人民，[illegible]，是中國必將戰勝一切帝國主義和社會帝國主義的決定因素。在科學技術上，高速度發展的東方無產階級一定會趕上和超過西方資產階級。在偉大領袖毛主席和林副主席的親切關懷下，我國航空工業從無到有，從小到大，不到二十年的時間，有了很大的發展。我們一定能夠趕上和超過世界先進水平，難道還有什麼值得懷疑的嗎？在科學技術方面，什麼現代科學技術，都是在廣大勞動人民生產鬥爭和科學實驗的基礎上產生和發展起來的，都是人們實踐經驗的總結和結晶。任何一個「專家」，脫離了廣大勞動人民群眾的實踐，都是什麼也搞不出來的。歷史的本來面目是：實踐出科學，「小人物」出科學。

新產品比洋設備更輕巧

偉大領袖毛主席教導我們：「卑賤者最聰明，高貴者最愚蠢。」整個人類文化發展史，證明了這一偉大真理。從古以來，許多發明創造，都是年青的、學問比較少的、被壓迫的人在開始的時候，被人看不起的。拿航空技術的發展[illegible]

[illegible]

高寒山區育種家

松常青

在祖國的小興安嶺山區，有一[illegible]老貧農，在毛主席的哲學思想指引下，經過十五年的苦心選育，培育出耐寒、抗病的高產水稻良種。他，就是黑龍江省遜河縣[illegible]道河子大隊「農民育種家」——元鎮龍。

十五年前，老貧農元鎮龍針對當地無霜期只有一百一十天左右，加之氣溫低、土質涼，種植的水稻經常發生稻瘟病和貪青晚熟，而造成產量低的狀況，就決心要培育出高寒抗病的水稻品種，爲革命多打糧食。

先從哪裏着手呢？他按照毛主席關於「研究任何過程，如果是存在着兩個以上矛盾的複雜過程的話，就要用全力找出它的主要矛盾」的教導，進行了分析，找出在整個水稻生產中，經常造成減產的主要原因是稻瘟病。於是，他抓住這個主要矛盾，在稻苗發生稻瘟病時，蹲在地裏進行仔細觀察，發現在同一塊稻田裏，有的稻苗得病較重，有的較輕，有的還沒得。這是什麼原因呢？他反覆學習了毛主席關於「外因是變化的條件，內因是變化的根據，外因通過內因而起作用」的教導，認識到：有的稻苗沒得病，是因爲它本身比較耐寒，抗病性強，所以在氣溫低、土質涼的外因條件下，沒有得稻瘟病。他選擇了這個品種，經過三年試驗，培育出抗病性強的「豐產二號」。

稻瘟病解決後，[illegible]他又遵照毛主席關於「矛盾着的主要的和非主要的方面互相轉化着」的教導，發現豐產二號抗病性強，但成熟期較晚，說明抗寒力還不強。他又抓住這一突出矛盾，在水稻分蘗、抽穗、開花期間，進行觀察，[illegible]從主穗上選擇的種子，在分蘗、抽穗、開花的時間上，比從分蘗上選的種子早熟五到七天。經過從主穗上精心選育，又培育出既有豐產二號的抗病性特點，又能提前成熟的豐產四號品種，達到畝產一千四百斤。

豐產四號品種培育出後，元鎮龍並沒有停止腳步。他遵照毛主席關於「人類總是不斷發展的，自然界也總是不斷發展的，永遠不會停止在一個水平上」的教導，經過深入分析，感到豐產四號[illegible]在正常年景，可以在來霜前成熟，如果霜期提前到來，仍有貪青遭霜的可能。於是，他又抓住這個新課題，繼續進行試驗。經過四年時間，成功地培育出抗病、耐寒、早熟、高產都很顯著的豐產八號。在霜來得早的去年，這個品種仍然獲得豐收。

元鎮龍培育的抗病耐寒的水稻品種，在當地連續十二年保持高產穩產，先後推廣到黑龍江省二十幾個高寒地區的一些縣種植，都連續獲得高產。

中國秋收喜訊頻傳

上海市郊南匯縣祝城人民公社社員們，滿懷豐收的喜悅，向國[illegible]。（新華社照片）

分類廣告

醫藥

中醫教授 蔡啓超 主診
風濕·胃病
耳鼻·喉舌
皮膚·瘡疥
瘰核·痔漏
[illegible]

黃標 專科 腰病
[illegible]

銀行提款遇劫不斷發生

工廠公司為求減免受損 經由銀行發薪者續增多

此為消極辦法職工向銀行提糧款仍有被劫危險

【本報訊】治安不寧，劫案頻生，前往銀行提款遇劫者，接連出現。工廠或公司有鑑於此，實行用支票或替職工在銀行開戶口，讓職工憑存摺向銀行領薪者，越來越多。它們用這種消極方法，圖減少提款遇劫的危險。

這等工廠或公司採用這種方式時，首先替各職工在某間銀行開個戶口，待發薪之日，銀行即將應上款的通知單寄到職工家裏，該職工即憑存摺前往銀行提款。沒有開戶口的，則發支票，職工就憑支票提款。這種方式，使工廠或公司避免被劫糧款的危險；但職工被劫的危險依然存在（其實已有不少事例）。

這種發薪方式，一些大機構、港英機構、工廠、公司，甚至個別學校早已採用，由於治安越來越糟，劫案頻仍，故紛紛採用這種方式以求保險者更多。

提款人被劫案，踏入本月後已有五宗。其中五日那天，接連發生三宗。五宗劫案的被劫者，失財遭受傷，其中中孚國貨公司的副經理還因此喪命。

匪徒活躍電氣道英皇道

兩賊持刀劫四學生

飛仔迭在電梯間劫掠

【本報訊】匪徒猖獗，劫竊案頻繁。昨日下午，北角電氣道及英皇道又發生兩宗劫竊案，四名學生途經電氣道，被兩個持刀劫匪威脅上大廈頂樓，失去三個手錶及身上現款百餘元；北角英皇道鰂魚涌大廈一住戶，被竊匪撬門入屋，失竊首飾、攝影機及現款共二千餘元。

連日來，北角一帶頻頻發生劫案。據附近居民指出，這些劫匪徒都是二十餘歲飛仔，衣着不整齊，看樣子是在附近居住的。有的居民怕飛仔報復，被劫後不敢報警。居民指責說，社會治安惡劣，匪徒視警方如無物，居民生命財產受嚴重威脅，到底警察到那裏去了？

北角電氣道劫案發生於昨日下午四時半左右，被劫四名學生姓陳、孫、劉及吳，都是十七歲，同在東區某英文書院讀F．4。

當時，三名學生陪姓陳的學生到皇都大廈一間服裝店度身做衣服。其時，姓劉學生在舖外等候，另三人在舖內。突然有兩青年男子，手持一包東西上前截住，聲稱其友在學校內受他們欺侮，現要帶他們往見其友，並要姓劉學生呼叫在店內的另外三名學生。但是，姓劉學生力指沒有其事。兩匪徒露出兇相，大聲呼叫在店內的另三名學生，如果不出來，對該服裝店也不利，因此，服裝店老闆也驚慌。在店內的學生行出來後，兩劫匪威脅他們一齊「找朋友」，到電氣道二九六號乘搭電梯直上頂樓梯間，劫去姓陳的手錶及百餘元，姓孫及姓吳的兩個手錶。

兩匪得手後，與四學生一齊搭電梯降落五樓，步出電梯後，威脅他們四人步行上樓。兩劫匪即沿樓梯逃走。

後來，姓陳學生步上九樓二九六號，找鄰通知在上址居住的一個熟悉朋友，並打電話報警。

爆竊案發生於北角英皇道鰂魚涌大廈一五一號Ａ十六樓。上址二房一廳，女戶主姓徐，竊案發生於昨日下午四時至五時多這段時間內。

當時，上址空無一人，姓徐女戶主與家人於下午四時外出，直至五時多返家。當她們抵達門口，發現門鎖被撬毀，心知不妙，急忙入屋，見頭房及中房凌亂不堪，衣櫃被撬開，衣物和書籍滿地。戶主立即報警。事後檢查，被竊去一架價值千元的攝影機，一批價值一千三百七十元的首飾及現款二百元。

日前，北角電氣道也發生一宗電梯劫案，一婦人在電梯內被劫去六十元現款。

被劫婦人姓王，住電氣道二×八號九樓。當時，她外出買羊毛衫返家，進入電梯後，一名飛仔隨後而入。電梯升至二、三樓間，該飛仔拔出刀仔，指住她的頸部，劫去款項後，由三樓樓梯逃走。

一位住在電氣道二×八號四樓的女住客，日前外出返家，也在樓梯間遭飛仔搶去一隻手錶。

昨晨十時四十分，旺角砵蘭街近登打士街，一名婦人被劫賊搶去手袋。她不甘被搶，與劫賊糾纏。當時剛有一名警員駕車經過，將該劫賊擒住，帶返警署。

兩名大膽賊偷去一輛私家車，前日利用該車輛搶劫，事後在北角被捕獲。

兩青年一姓陳，十六歲；一叫萬能，二十歲。前日凌晨一時許，他們駕駛一輛偷來的編號ＡＬ五六×二的私家車，在鰂魚涌道時碰上一對青年男女，於是姓陳男子下車搶去該女子手袋。女子不甘損失，雙方曾發生糾纏，但賊逃走。失主緊記車牌號碼，往警署報案。警方於凌晨二時，在北角將賊車截停。該兩名青年被帶上警署落案檢控。

警方對劫案乏術 只叫財不可露眼

【本報訊】本港盜賊如毛，最近劫竊案急劇增加。再過十多天，便是耶誕及新年假期，預料在這期間，劫竊案會更多。警方在顯得束手之際，昨日開始舉辦一項「防止犯罪運動」，呼籲居民在耶誕期間「協助防止犯罪」。

警方昨日發出兩張新傳單，上面大字寫着：「財不可露眼」，內容是叫居民不要把錢財「當眾顯露」，也不要把「超乎所需」的金錢存放在家裏及店裏，因為這會「引誘」盜賊。傳單說，存放大量金錢「最安全」的地方是銀行。若是有能力在家中裝置夾萬的話，把財物放到裏面，不要放在「露眼或易於找到的地方」，否則便會「鼓勵別人去犯法」」云。

警方發言人昨幾並發出呼籲，要求居民注意財產安全，如遇劫時，「大聲呼喊求助」，並與匪周旋，通知警察捉賊。

天氣預測

和緩東風，空氣乾燥。嗽地方風勢漸新，密雲，大陸有雨，日間稍後時間雨較小，最高氣溫二十度。

昨天的紀錄

氣溫 最高 一九度 最低 十七．五度

陽光 無

雨量 一．二四吋

通貨膨脹又一現象 百三十私校加學費

有些學校加費後學費十分高昂

【本報訊】據「晶報」昨日公佈的部分私立及津貼學校學費收費表顯示，港九新界有逾一百三十家的私校已於今年九月的新學期開始加學費。

私校加學費是通貨膨脹的又一社會現象。加學費的學校包括市區私立英文日校、市區私立中文夜校、市區私立英文夜校、市區津貼中文日校、鄉村私立中文日校、鄉村私立英文日校以及一間資助學校。

有的學校加費後收費十分高昂。幼稚園及小學每名學生每月約收費三、四十元，中學學費在五十元至八十元之間，中學六年級學費更高達一百元至一百二十元。

癌症數字逐年增加

其中主要為子宮頸癌和鼻咽癌

鼻咽癌形成原因至今仍未清楚

【本報訊】本港居民患癌症，主要有兩種，其一是子宮頸癌，在一九六九年度內新症有四百一十五宗；其二是鼻咽癌，同期內新症有五百七十二宗。

香港防癌會主席昨天在該會的周年大會席上報告說，子宮頸癌細胞如果能及早檢驗發覺，可以得到治癒。鼻咽癌的情形較複雜。他說，該會正從事研究痘疹類過濾性病毒形成鼻咽癌的可能，現已發現此類過濾性病毒與鼻咽癌有連繫，但仍未能證實此病毒是否引起鼻咽癌的原因。防癌會強調說明，上述病毒就算能引致鼻咽癌，該癌症仍非傳染性的，因為這種病毒已靜止在癌細胞內。

他認為當局對於食用的化學物品，必須先加審慎檢查，方可批准使用，以策萬全。

他還表示，在香港的女性癌病患者中，百分之二十五是患子宮癌的。但婦女們何以患子宮癌的，他却沒有作出解釋。

吸煙會增加危險 檢驗技術員奇缺

他說，目前香港細胞檢驗技術人材奇缺，有關檢驗室每月只能檢驗塗片二千張。他表示，塗片檢驗有些要收費三十五元。

談到防癌問題時，他提出：吸煙可增加患癌症的危險，故希望當局禁止在公衆場所吸煙。

【又訊】香港大學醫學教授基普遜醫生（J.B. GIBSON）在一項專題演講中指出，癌症雖為難治之症，但早期檢查與預防，痊愈之可能性甚大。一九五四年香港居民死於結核症者佔死亡率百分之十八，死於癌症者僅佔百分之五點四。一九六八年結核症死者僅佔百分之九，而癌症則增至百分之十八點七。死於癌症者，十四年間竟增加三倍以上。癌症之死亡率遠較心臟病者為高。

提到癌病成因時，他表示：吸煙可導致肺癌，若干化學物品亦足以引致癌病。例如過去有一種乳酪素名叫「乳酪黃素」（ButterYellow），是足以引致癌症的。美國醫學界人士指出，人造糖精（Cycla Mates）含有癌症毒素。

販管隊毆人非成立 法官竟然銷案放人

受害商人伍少興表不滿

【本報訊】販管隊圍毆灣仔五金商人伍少興案，昨晨在銅鑼灣裁判署提堂，一名小販管理隊隊目及五名販管隊員被判毆人罪名成立。

但法官承認販管隊無理毆人後，竟說他可以運用權力將六名被告銷案放人，不留案底。原告人伍少興對法官這種袒護販管隊的做法非常不滿。

此案六名被告人為販管隊隊目陳耀華，隊員四十四、九十九及二八四、四八二、三五九等。昨晨，法官在事實面前承認六名被告毆人罪名成立，但卻將他們銷案放人。法官說：「小販管理隊人員毆打原告人，使原告人受傷，這是無可懷疑的。」但是，他又說，他可以「運用權力，不判被告賠償湯藥費，將六名被告釋放，並不留案底。」

原告人伍少興及街坊、小販對法官這種偏袒販管隊毆人的做法，表示不滿。

伍少興是灣仔太原街聯興酒樓五金店東主，今年六月廿五日上午九時十五分，突有兩架販管隊車輛駛至店前，被告陳耀華帶領大隊販管隊跳下車搶去伍少興店中的鐵閘，又將他推落車，隨後拳打腳踢，打倒在地。隨後又將他帶返販管隊總部毆，使他遍體鱗傷。事後又誣告他貨物阻街，但因證據不足，被判無罪。伍少興無辜被打，精神、肉體、金錢均受損失，故向法庭提出控告販管隊無理打人。

劫殺強姦案頻頻 生命財產無保障

一讀者責當局維持治安不力

讀者來信

編輯先生台鑒：

閱報得悉中孚國貨公司副經理湯子堯先生，於本月五日，在九龍長沙灣道八仙茶樓附近被劫，頭部受傷，入院不治死亡。盜賊猖獗，誠屬駭人聽聞。

警察一向只知收規收片，拘捕小販，追害善良，對盜賊束手無策，飛尋綁虐，當局並大力提倡新潮風氣，毒害青年，使淪為飛仔，又復任由黃潮泛濫，黃色電影、報紙泛濫，黃色架步處處皆是，深水埗、灣仔之酒吧及變相賣淫娼寮，竟然讓它公開刊登廣告，當局居心何在？劫殺、強姦、劫案無日無之，此地四百萬居民財產生命安全，有何保障？當局維持治安不力，罪責難逃。管見如此，希貴報能予刊登。

此致

文祺

長期讀者振華

十二月九日

美資凱悅酒店商場 一家公司又被加租

月租由兩萬加至四萬八

【本報訊】尖沙咀凱悅酒店大廈商場商號屢受美資大業主加租威脅，先後有多家結束經營。昨日，這大廈商場的××榮利有限公司在舖面張貼中英文七彩標語，上寫「驟遇大減價」、「不計成本」等字句，這是因為大業主加租所迫。這間商號租期將滿，大業主重訂新租，由原來二萬元月租，再加至四萬八千元。

被加租迫遷的××榮利公司，在該大廈商場開設多年，舖位在彌敦道與北京道口，全舖面積一千一百餘方呎，每月租金已加至二萬元；但是租約又滿期，明年開始，大業主要重訂新租，每月要四萬八千元。這間公司以做工藝品、手錶、首飾等生意，以遊客為對象。

金城銀行擴業務 增長沙灣辦事處

在青山道週一開幕

【本報訊】金城銀行為便利長沙灣地區同胞，決定在青山道三六八號（興華街口）增設長沙灣區辦事處，定本月十四日（星期一）正式開幕。

該辦事處除經營一切銀行業務及國內匯款外，並受北京中國銀行總管理處委托，代辦人民幣存款，以及代理太平保險公司各種保險業務。

送貨青年班馬尋釁 大廈兩管理員受傷

請友飲酒一對夫婦竟被友打傷

【本報訊】昨日下午，有幾個送貨青年與大廈管理員爭吵，事後糾集五六人，攜帶水喉管及鐵枝等物，再到上址將兩個管理員毆傷，有一肇事青年也受傷。

昨日下午，有一輛送貨貨車ＡＴ二四×三號，停泊在新都城大廈後面，將兩罐牛雜送貨給新都城酒樓，從電梯將貨送上，被該處大廈管理員勸阻，該數青年不滿，雙方一度發生爭吵。送貨青年曾在樓上以爛果垃圾擲管理員。

下午三時左右再駛回上址，車上跳下五、六個青年，手持數呎長水喉管及鐵枝，向該處值班的四個管理員包圍毆打。一管理員被三、四人圍毆，被毆倒附近店舖門口，被救離現場；另一管理員被追趕到鯉屏街一士多店門口，被人用汽水瓶擊傷頭部。貨車司機在混戰中也受傷。三傷者：㈠劉財，四十八歲，住鯉屏街；㈡羅煥昌，卅六歲，住新都城宿舍；㈢高育德，廿三歲，住太安樓。

昨晨七時，油麻地渡船街文×樓發生一宗離奇的血案，起因是請友人飲酒惹禍，一名女子被毆傷頭顱，要入院留醫。傷者袁×妹，二十歲；其夫袁×明，四十一歲。

這雙夫婦，昨晚招待一到訪的友人，一起團聚飲酒，談天說地。幾杯到肚，話特別多，這位到訪之友，不知是否不勝酒力，還是另有心事，忽然舉起一張櫈仔，向傷者方向一擲。傷者卒不及防，頭顱被擲了一擊，當堂流血。其夫見狀，無名火起，與友人糾纏，結果三人都被送院。

今日天氣 陰冷有雨

【本報訊】本港天氣，今日可能繼續陰冷，有雨。

廣東省氣象台昨日預告，預計我國東南各省南區，隨低槽東移，今日夜間移到我省東部和福建省，且加西南偏低槽向西南偏東方向移動，帶動冷高壓與冷鋒前鋒向東南移動，並在長江流域形成鋒面低槽。這個鋒面低槽將於明日到後日移到我省北部、中部和中部沿海，引起西部和北部一次降水過程。

有遺產而無遺囑 分配辦法有新例

【本報訊】「港府」昨日發表一項關於「無遺囑死亡的分配遺產辦法的法案」。

此法案的主要規定，凡遇有人死亡而未立遺囑者，其遺產的大部分利益將分給其遺下的夫或妻，以次為其當時在生的子女、孫或曾孫。

如死者並無配偶或後代，則其遺產將按下列次序分給其在生的父母、兄弟姊妹、祖父母、外祖父母及父母的兄弟姊妹。這個法案將於本月十六日提交「立法局」。

當局承認分配無立遺囑遺產的現行辦法，被認為殊不公當，特別是女性與男性相比處於不平等的地位，尤以死者的遺孀為甚。

這條新法案的其他主要內容如下：

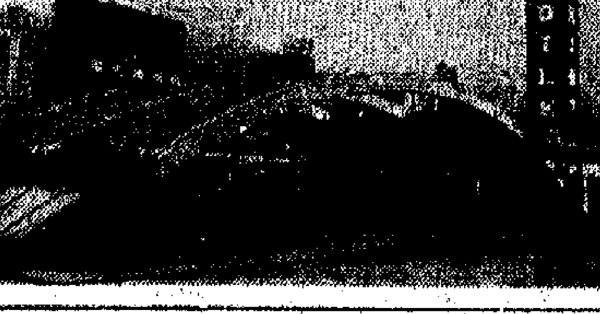
㈠堂兄弟姊妹與表兄弟姊妹及其後裔無承繼權。

㈡死者丈夫與其他女性結合所生的子女，或死者丈夫的前妻的子女，均列為未立遺囑而死的女性的後代。

㈢如依照「收養條例」而收養或承認的養子養女有承繼權。

㈣同父異母的子女視為兄弟姊妹。

㈤該法例對訂有遺囑的遺產分配事宜並無影響。



工展會攤位比賽獲得冠軍的鱷魚恤攤位

華特昨抵港

【本報訊】新任英國駐港三軍司令Ｒ．Ｅ．華特，昨天下午由新加坡來港履任。

工展攤位賽揭曉

鱷魚恤攤位裝飾獲冠軍

「最佳產品獎」十八日截止報名

【本報訊】工展會的攤位裝飾比賽，昨日上午十時舉行，由大會攤位比賽部部長周忠繼主持。

比賽經過兩小時半研究評定，至下午十二時卅分獲得結果：冠軍鱷魚恤有限公司，亞軍愛其麗髮品製造廠有限公司，季軍中華製漆有限公司，最佳設計獎「榮華商務委員會」，優異獎為：香港陶化大同有限公司、中華廠商聯合會及香港貿易發展局聯合陳列中心、環球電子製造廠有限公司。

大會定十八日下午四時至六時，在會場內頒獎。

又訊：本屆工展會繼續舉辦一九七〇年度全年「最佳產品獎」，參加詳細辦法及比賽細則，可向工展會場中華廠商聯合會秘書處索取，十八日截止報名。比賽結果將於工展會閉幕前七天公佈，明年一月廿一日頒獎。

港英財政入多出少

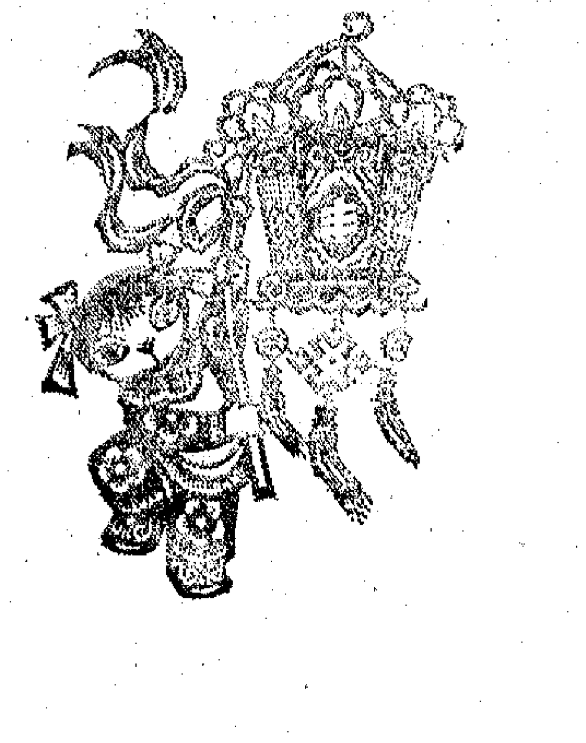
七個月盈餘一億五千萬

大賣地皮之外罰款進賬亦可觀

【本報訊】港英今年十月份帳項又有盈餘六千七百一十九萬元，使由今年四月開始的財政年度頭七個月內的盈餘達一億五千七百七十六萬。這個數字較去年同期大為增加。去年十月份的盈餘為一千六百萬，去年四至十月的盈餘則為三千六百萬。

今年十月份，港英的總收入為二億七千一百多萬元，較去年十月多收入六千一百多萬。支出為二億零四百萬，較去年十月僅增一千一百萬。可見當局的刮錢手法之一：「入多出少」。

細閱港英的預算案，就不難發現，財政年度只過了頭七個月，但實地收入已經遠遠超過預算的全年數字。計截至十月止的七個月內，港英賣地所得為一億六千九百萬，較全年預算數字一億零一百萬多了六千八百萬。罰款及沒收項下進賬也十分可觀，頭七個月已達一億零三百萬，較預算全年收入一億零四百萬僅少一百萬而已。



九折優待 十周年紀念

由12月14日展期至19日止

除特價品外九折優待

購貨滿30元 贈送禮品

中國特種工藝品香港總經銷

中藝（香港）有限公司

香港商場：大道中亞細亞大廈　九龍商場：尖沙咀星光行

裕華 國產服裝品種多

家常、作客皆齊備　清涼嚴寒兩相宜

男庄新花棉褸，純絲棉，摔蠶絲褸，駝毛褸：
面料有絨絲面，棉絲綢面，萬壽緞面，棉滌綸面
六種顏色 27.50—79.50　男童 9.00—56.50元

男庄卡曲：有茄士咩絨面，馬庫呢面，毛滌綸，花絨，燈芯絨，滌棉卡其，綿羊皮等面料。
活動皮毛裡，活動長毛絨裡，活動棉裡，絲裡
廿餘種顏色 31.50—195元　男童11.50—68.50元

男大衣：面料有茄士咩絨，駝絨，甲巴甸，花絨，馬庫呢，毛滌綸，燈芯絨等多種。
絲裡，活動長毛絨裡。
十餘種顏色 68—275元　男童26.50—37.50元

男樓仙：面料有馬庫呢，華達呢，花絨，燈芯絨，防水綢，滌綸卡其，尼龍，綿羊皮等多種。
絲裡，活動長毛絨裡。
廿餘種顏色 10.50—165元　男童11.50—16.50元

慶祝彌敦道分店開業三週年

總分店聯合酬賓

大減價

九折優待 特價品除外

裕華國貨公司

藝人手下 木石俱生

◀陶瓷花瓶

▶石灣公仔：女飼養員

▲石刻　　▼黃楊木刻：練功

一塊璞玉，一段木頭，到了藝人手裏，便賦予它們生命，變成了有血有肉的人物，人們在欣賞之餘，獲得了啟發，悟到了一些道理。這也許就是祖國的新工藝品越來越令人喜愛的主要原因。

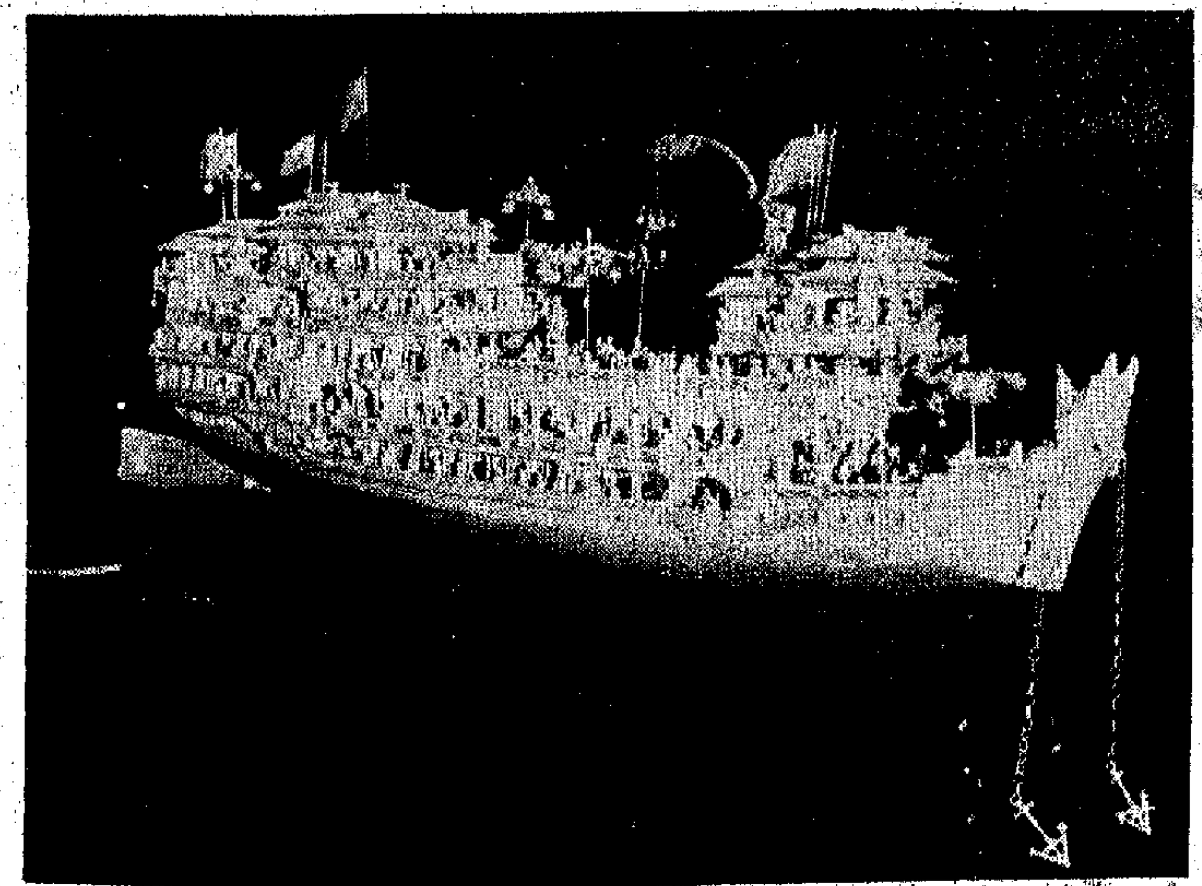
不論是象牙雕刻、黃楊木刻、石刻、盆雕，或各種玉刻，題材除了花鳥、美人、花薰、球、瓶等之外，還有描繪我國新人、新風貌的人物，反映在偉大七十年代叱吒風雲的革命英雄形象，例如越南人民痛打美國侵略者、非洲戰鼓、紅色娘子軍、白毛女、李玉和、李鐵梅、王杰、歐陽海等工、農、兵高大英雄形象，以及充滿着戰鬥性的現實題材的藝術雕刻，人物生動，雕刻細緻，令人看來更感親切。

隨着題材的日益廣泛，雕刻工藝的發展，供藝人雕琢的璞玉種類也日益增加，如供石刻的，除青田石、壽山石之外，還有新發掘的菊石、丹綠石（又名軟玉）、桂花石、海底石、海城玉、墨石、黃花石、宜石等等，各有特點，美不勝收。

中國的這些特有的工藝品，有許多既是精緻的擺設品，又是實用品，贈與親友饒有意義。

◀石刻

◀黃楊木刻：娃娃樂隊



◀象牙船

山度士冒雨進犯 港聯昨淨輸四球

水浸大球場雙方踢來倍感吃力
前半場完了客隊僅以一球領先

【本報訊】昨晚在大球場舉行的足球表演賽，巴西山度士隊以四比〇勝港聯隊。此戰，因門票早已全部沽清，球場宣佈「爆棚」，門票收入七十萬零八千四百餘元。

昨晚，雙方都排出最佳人選上陣，大家踢來都很賣力。但昨天整日下雨，水浸球場，大煞風景，球員雖然落力，但精采鏡頭不多。

開賽後，由於球場積水，球濕而重，雙方踢來都很吃力，傳遞也欠準繩。五分鐘，客隊比利在中場將球傳中，雖美達在離門二十碼處抽射中鵠，首開紀錄。十三分鐘，何容興在衝出救球時犯規，被罰間接自由球，比利主射，球勢略帶旋轉，但未命中。十四分鐘，張子岱在禁區外勁射，些加士及時托出。十七分鐘，戴歷將球斜交黃文偉，再由黃文偉轉傳張子慧，張一轉身即成單刀之勢，些加士雖衝出攔截，張已射向空門，但皮球停在水氹，失掉機會。這時，主隊頻頻搶攻，力撲之下，一度把戰情拉成均勢，常在中場混戰。卅分鐘，雨勢稍停，但積水未退，近有蓋看台處積水最多，面積也大。卅五分鐘，山度士進攻，謝國強在禁區外犯規，比利再度主射，但為何容興所擋。上半場完，紀錄仍是一比〇。

再戰，港聯陳鴻平休息，由曾錦祺出任右前衛，麥天富改穿七號球衣任右翼。山度士則有法蘭林入替戴加度，馬高入替高美士。五分鐘，比利獲得馬達士的傳遞，先過劉子威，並誘出何容興輕射空門中的，二比〇。此後，客隊佔盡優勢，比利和雖美達二人多次得機埋門，何容興都及時撲救解圍。十八分鐘，伊度單騎深入，在禁區十六碼處斜射，何容興將球擋出，比利衝前抽射，打中左柱，彈入網內，三比〇。中圈再開時，伊度立即再闖，比利在人叢中頭槌破網，四比〇。此後，客隊轉而表演他們的技術，副選馬高、菲奧、加路士、李徹等也先後上陣。主隊則戰意轉濃，頻頻搶得攻勢，奈因動作太慢，勞而無功。接着何新華、陳潮基先後入替麥天富、黃文偉。戰至四十分鐘時，張子岱竄至右翼底線處將球傳中，戴歷門前使用頭攻，勢將入網，但亦被些加士沒收，無法破蛋。完場時，山度士以四比〇勝。

山度士

些加士　李奧度　戴加度　彭利拿　多高度　伊度　比利　馬達士　雖美達　高達士

港聯

何容興　區永雄　謝國強　麥天富　劉子威　駱德輝　戴歷　黃文偉　張子慧　張子岱　陳鴻平

內行人語

雨中看水波 場內笑聲多

一場技術失真的比賽

——正壽平仲——

昨天整日下着微雨，到了晚上，巴西山度士隊與港聯隊的一場足球表演賽，真真正正成為水戰。球場上遍佈一個個「小水塘」，皮球踢到「塘」上，就停了下來；皮球踢近邊界，也在水上浮起，不會滾出界外。這些情形，人們看來雖然覺得有趣，有時也因看見兩隊球員在爭奪皮球而作滾地葫蘆時，引起笑聲四起。但地濕球重，使到雙方球員踢來頭「唔聽話」，必須挑起輪頭，才能將球踢去，要想運用細膩腳法，將球輕輕傳交，簡直不可能。雖想多帶幾步，也不能從心所欲。因此，這成為技術上失真的本場表演賽。客隊球員憑着較快，同時體力和氣力都勝，符合於理想，頭球他們也較能控制，故以四比〇輕取港聯。

球場條件，既然受到場地環境限制，球員的動作又不能盡量發揮原有的基本技術，特別是上半場，在水戰中看不出有什麼精采鏡頭。不過，客隊球員以基本動作來輔助他們當時無法踢得出的基本技術，仍控制着戰局而壓着港聯來打。上半場，雖只贏一球，但下半場他們趁着雨勢稍停，又像前晚之戰一樣放蕭來踢。比利與兩個翼鋒之互傳竄入，使到港聯守衛防不勝防；比利更演出「帽子戲法」，連入三球。這三球都是用相當細膩的動作的；一因一竄而走近攻入的；而昨晚也着實只有下半場的一段時間才看到客隊演出真功夫。

港聯有時爭「中場波」，尚未見有何遜色，但因地濕球重關係，腳法雖很不錯的張子岱、張子慧兄弟，面對着客隊後面四人的平線防守，也沒法滲入尖找機會。戴歷同樣受制；且因傳遞每欠準繩，除了上半場還有二三次衝近攻門外，下半場因為得不到較多供應，踢來完全散鬆，故終全場無法打破光蛋。如果不是下雨，是不致踢得如此糟的。總之，一場預期的好波，因水戰而失色！

體育

看台偶拾

五十塊錢非「一樂」也 計算「差費」心水獨清

▲昨晚在大球場舉行的足球表演賽，警方加派大隊，增派警員到場維持秩序，凡未持有球票者，均被拒進。一些「心水清」的人說，警方加派警察，足總又要加倍負責「差費」了。

▲山度士隊因習慣上要在更衣室內做其柔軟體操等輔助運動，結果常常逾時步出場。昨晚，又因遲出而一度引起球迷鼓噪。

▲水浸球場，球迷怨聲四起。原來球迷冒雨觀戰，或則穿上雨衣，或則攜備雨傘，更有拿出報紙來擋雨。他們認為如果改期比賽，就不必如此狼狽了。

▲港聯昨晚連續換入多人，計有曾錦祺、陳朝基、何新華等替出黃文偉、陳鴻平、麥天富。據說還準備換郭佳的，後因時間過多，始行作罷。輪流作戰，而使更多的球員有吸取經驗的機會，有人希望「春節波」也如此。

▲在散場時，途中不少球迷「哼」一聲，他們認為這場波不值五十元，因為他們花這個錢，看一場好波，結果只看到水花四濺的「水波」，人感有趣。

下周足球賽程

【本報訊】足總昨天發表下周各項足球比賽秩序，其中包括甲組金禧杯準決賽怡和對消防，甲組聯賽怡和對元朗和南華對星島，都是較受注意的比賽。現將各組賽程錄下：

甲組聯賽 十七日（星期四）				
英陸軍	對	警察	花墟球場	三時卅分
預備組聯賽下午一時四十分開始				
表演賽				
港協	對	山度士	港會球場	八時正
甲組聯賽 十八日（星期五）				
愉園	對	消防	花墟球場	三時卅分
乙組聯賽 十九日（星期六）				
預備組聯賽下午一時四十分開始				
中健	對	光華	界限街場	三時三刻
獄吏	對	渣打	赤柱球場	三時卅分
荃灣	對	愚影	荃灣球場	三時三刻
丙組甲聯賽				
中電	對	華雄	沫成道場	二時卅分
丙組乙聯賽				
機屋	對	精工	九龍仔場	三時三刻
九果	對	英陸軍	荃灣球場	二時一刻
港大	對	瑞聯	薄扶林場	三時三刻
A組青年杯賽				
天鵝	對	海蜂	小蠔灣場	三時三刻
B組青年杯賽				
愉園	對	東青	界限街場	二時一刻
國志	對	青漢	嘉山球場	三時三刻
甲組聯賽 廿日（星期日）				
怡和	對	元朗	大球場	三時卅分
港會	對	九巴	港會球場	三時卅分
流浪	對	電話	花墟球場	三時卅分
乙組聯賽				
預備組聯賽下午一時四十分開始				
傑志	對	英空軍	跑馬地場	二時正
鐵行	對	市政	跑馬地場	二時正
嘉山	對	天天	嘉山球場	四時正
丙組甲聯賽				
航海	對	中青	跑馬地場	二時正
保濟	對	公民	跑馬地場	二時正
港青	對	約瑟	跑馬地場	二時正
鴨音	對	海軍	跑馬地場	二時正
斯達福	對	五一七	跑馬地場	四時正
港體	對	警漁	跑馬地場	四時正
丙組乙聯賽				
東華	對	首飾	嘉山球場	二時正
流華	對	香島	跑馬地場	四時正
友邦	對	中華	跑馬地場	四時正
甲組聯賽 廿一日（星期一）				
預備組聯賽下午一時四十分開始				
東方	對	東昇	花墟球場	三時卅分
甲組聯賽 廿二日（星期二）				
預備組聯賽下午一時四十分開始				
南華	對	星島	花墟球場	三時卅分
甲組金禧杯準決賽 廿三日（星期三）				
怡和	對	消防	大球場	八時正
乙組金禧杯準決賽				
荃灣	對	嘉鴻	大球場	六時一刻

漢華愛校球賽 今明兩天賽程

【本報訊】漢華校友會愛校籃球、乒乓球賽，今明兩天賽程如下：

[illegible]

屆鐵斯簽妥合約 春節波搞掂

賓菲加隊下月再次來港 八萬多美元包賑賽三場

【本報訊】足總昨天發表與地利屆鐵斯隊春節訪港的消息，說已與對方簽妥合約，成為定局。至於該隊的有關資料，則目前尚未寄到，昨天收到的只是一份合約。

另外，足總又發表了葡萄牙賓菲加隊擬於明年一月間再次來港比賽三場，賽期為一月六日、九日、十二日，包賑條件為八萬一千美元，機票自負。但是，對方要求在港能有一流酒店的膳宿招待，足總將於短期內開會討論其事。

足總遴選小組 明天下午開會

【本報訊】足總遴選小組將於明（廿一）日下午一時在大球場館舉行會議，安排迎戰山度士隊的一支聯隊陣容。

足總決定自己主辦第四場山度士隊的比賽，由山度士隊對香港球員及由山度士若干球員所組成的聯隊。這場表演賽定於廿四日（星期四）在港會球場舉行，主要是招待學生及商會、乙組、丙組、青年球員等參觀。屆時將抽選一批「當打」的球員上陣。

國產高級衣料

茄士咩絨

鸚鵡牌

100% CASHMERE

輕軟耐用

名貴大方

各大國貨公司均有出售

經銷處：華山行有限公司

香港乍畏街92號電話：H-446219·447914

新華　普慶　珠江　南洋　高陞　銀都

今天續映

階級鬥爭　風險浪惡　陰謀破壞　狼子野心　提高警惕　保衛祖國

中國名酒★

金星牌

玫瑰露酒

天津馳名佳釀，採用純淨高粱酒加玫瑰花蒸餾配製而成。芬芳醇厚，入口香綿，飲之活血，怡神，舒肝。

大$9.00　中$4.70　小$2.40

各大國貨、食品公司、酒莊、士多有售

拆船業將陷於停頓

目前在拆卸中者只得四艘舊船
船價高不化算明春將無船可拆

【本報訊】目前，香港正在拆的舊船只有兩艘，預計在本月內即可拆完。明年內拆船業前途如何，業內人目前心中無數。

據拆船商消息，目前香港正在拆的舊船只有兩艘，比上月初又少了三艘。而且，目前正在拆的兩艘舊船已經拆到了船底，快者在今後十天八天內就可拆完，慢者在本月底前也可拆清。

拆船業商人說，由於前幾個月香港的拆船商完全沒有訂購舊船，所以目前仍在拆的兩艘舊船拆卸之後，香港就沒有舊船可拆了。購買舊船需要提前三個月左右。由於目前香港拆船商沒有向外地訂購舊船，短期在明年第一季度內，香港的拆船業陷於完全停頓狀態。至於以後的情形如何，拆船商目前心中無數。

近月來，香港的拆船商所以沒有向歐洲訂購舊船到香港拆，據說原因有二。一是目前西歐的舊船價格仍屬高昂，二是香港鋼鐵價格低落。

拆船商說，西歐的舊船價格最近雖然略降，由三個月前每噸七十五美元跌到現在每噸七十美元，但是後一個價格仍然比較高的，佛而訂來拆鐵，仍不化算。至於港製鋼鐵價格，三、四分，三十呎以上的價格，今年上半年曾達每擔四十九元，現在僅為每擔四十二元至四十三元。[illegible]

減少有關。與此同時，最近除了香港沒有向西歐購買舊船之外，據說台灣方面也沒有購買。

台灣最近所以沒有購買舊船，據說是因為日本有大批美國廢鐵轉到台灣。日本使用的廢鐵大部分是購自美國的，近月來日本鋼鐵商因本身生產鋼鐵用不完，於是將一部分轉手賣給台灣。台灣商人因有現成廢鐵可購，於是停止購買舊船。談到這種情況時，拆船商說，日本轉銷台灣的美國廢鐵，是將船由美國運來台灣的，因此價格比較低。但是，裝滿一艘船的廢鐵總有一萬噸左右，照目前價格共值三百多萬港元。目前，香港只有一家鋼鐵廠有條件吸收這樣廢鐵，所以從廢鐵的設備、資金的動用（資金）和實力運用等方面來說，目前香港的鋼鐵廠沒有條件整船的購買廢鐵。

拆船商說，香港沒有舊船可拆之後，香港的鋼鐵廠的原料來源就需要向西歐訂購。目前，西歐鋼料（從拆舊及拆船得來的舊鐵）的售價每長噸C.I.F.香港三十三美金左右。

港製圓鐵近半年來價格所以下降，與它的原料減少及台灣、日本圓鐵銷來香港都有關係。拆船商說，由於鋼數減少，估計今年港製圓鐵將不足十五萬噸，比去年少兩三萬噸。由於圓鐵走下坡，一般鋼鐵廠在今年上半年仍有利可獲，但在今年下半年能夠不蝕皮費已算不錯。

印尼被迫貶低幣值後

椰城貨價將起漲風

印尼當局此舉企圖多得資金
港商認為今後銷貨可能愈弱

【本報訊】印尼最近劃一入口外匯率，等於部分變相貶值。此間貿易商認為，印尼市場貨價可能因此引起漲風，本來已經薄弱的購買力將更要弱。

據此間辦莊接到雅加達客戶來信報道，印尼的銀行從本週一出售入口外匯時，只按出每一美元兌三百七十八盾的外匯，沒有按出每一美元兌三百二十六盾的外匯牌價。在此之前，印尼的入口外匯率是分為兩種：一種是每一美元兌三百七十八盾的普通外匯，另一種是每一美元兌三百二十六盾的貸款外匯。據說，劃一入口外匯率，即是入口商要從日、美、西德等貸款給印尼的國家輸入貨物亦要以三百七十八盾對一美元匯率購買外匯，即通過劃一入口外匯率，變致印尼盾部分變相貶值的作用。雅加達商人預料印尼市場一部分入口貨價格將趨漲風。

雅加達商人來信又說，印尼市場一般購買力越來越疲弱，今年印尼開齋節市銷生意異常冷淡。在開齋節前是爆竹最旺銷的日子，今年雅加達入口商為準備供應開齋節需要而輸入的爆竹有二萬五千箱，但開齋節市只能銷出了九百箱，結果共有二萬四千一百箱的存貨。舉爆竹一種貨品為例，可概見其他應節貨品的滯銷情況的一斑。印尼市場購買力如此薄弱，如果再加上現在部分變相貶值的影響，則印尼市場一般購買力將會更為低落。

【路透社雅加達十日電】印尼銀行一名發言人說，「政府」把信用外匯比率由三百二十六盾比一美元提高為三七八盾比一美元，是為了「穩定」印尼的經濟。新的比率相當於從出口貿易得到的收入的一般外匯的比率。

但是，這裏的經濟學家們認為，政府此舉是為了從進口商收集更多的資金，供「政府」在定期明年四月加薪之用。

雅加達商人說，進口貨的價格很快就會上漲。印尼「政府」在今年四月，把普通外匯比率定為三七八盾比一美元，以及把信用外匯比率定為三二六盾比一美元。

【美聯社雅加達十日電】印尼中央銀行在九日宣佈，印尼「政府」在印尼的債權國的要求之下，把外匯信用比率提高到與公開市場比率一致。

該銀行說，這項等於印尼盾局部貶值的措施，使外匯信用比率三百二十六盾比一美元提高到公開市場三百七十八盾比一美元的比率。

中央銀行的發言人說，這項措施是用相等比率的辦法，創一外匯信用制度。

這項措施，是在許多個國家的要求之下採取的。這些國家是一個國際集團的成員，它們要向印尼輸出貨品。

對一般人來說，這一措施必然導致通常憑信用購買的貨物的價格上升。

許多家報紙在本月十日早上報道，某些用外匯信用進口的貨物已在市場上尖躍，價格立即上升。

貿易界人士顯然相信，物價的上升即將成為長期化。

一部分對這項措施表示歡迎的商人說，過去兩種不同比率的制度，只使他們的貿易複雜化。另一些商人反對這一措施，他們預測貨價將告上漲，對市場產生不利影響。

髮品輸美反覆下降

十月跌破五千萬元

創今年三月份以來最低紀錄

【本報訊】今年十月香港髮品輸往美國，只值四千五百廿萬元，這是今年三月以來的最低紀錄。若與五月份輸出五千七百九十萬元的高峯相比，則已急跌了百分之二十二。

上述數字是由港英當局發表的。它顯示了從今年六月開始，香港髮品輸美已反覆下降。查四月份髮品輸美值五千七百五十萬元，五月份五千七百九十萬元，六月四千八百七十萬元，七月五千二百八十萬元，八月五千四百四十萬元，九月五千六百九十萬元。以上六個月的輸美貨值，都高過十月份的四千五百二十萬元。

今年一至十月香港髮品的外銷總值，為七億九千八百六十萬元，其中輸美佔四億七千二百萬元，即佔總額的六成。目前髮品輸美因當地存貨滯銷而降，對此間整個髮品工業衝擊很大，甚至對香港經濟也有不利影響。因為按出口貨值計算，髮品業現已成為香港的第三門主要工業，其地位僅次於製衣和電子工業。

又據商人反映，現在有些香港四益斯重的短髮笠，在美國市場零售價已經跌至每個四美元，即跌破美國批發商的進貨成本。而在正常情況下，美國市場的短髮笠零售價，是應比進口價高出一倍半到兩倍的。美國市場假髮存貨量之多和銷路的淡弱程度，在此已深刻反映出來了。有消息說，現在美國的上中層婦女，每人多已購置了一個至六個不同款式的假髮笠，需求量已趨飽和。而且假髮的款式經常變化，不少消費者都對於購買採取觀望態度。特別是因為美國經濟危機仍在加深發展，通貨膨脹持續又使市場購買力不斷低弱，估計美商明年初向香港訂購假髮也無望回增。

據了解，此間某大髮品廠因接不到美國訂單，已停止生產人造纖維假髮幾個星期，且無實佈何時才可恢復開工。目前該廠積存了大量人造纖維髮料，但因接不到新美訂單，已使廠家有大筆資金被存料「凍結」着。

三種匯價改高

【本報訊】三種外匯銀行買賣價昨日同時改高，其中英鎊每百多兌〇・二港元，瑞匯實價每百多兌〇・一港元，西德匯實價每百多兌〇・一港元。新價如下：

美匯實價：每百美元兌六一二・六港元；實價：電匯六〇五・六〇・五港元，匯單六〇四・二〇港元，卅天期六〇〇・〇〇，六十天期五九七・四港元，九十天期五九二・四港元。

西德匯實價：每百馬克兌一六八・四港元，實價：電匯一六六・六港元，匯單一六五・[illegible]。

瑞士匯實價：每百瑞士法郎兌一四二・[illegible]港元；實價：電匯一四[illegible]，匯單一[illegible]。

臘味市暢

【本報訊】國產臘味來貨增加，但天氣又轉冷，大盤交投暢旺。

據臘味商說，目前國內運各口岸運來的臘腸和臘肉等數量比前增加，零售商和酒樓茶樓的大陣購辦，商人趁時採購轉多。南安臘鴨和臘腸開盤後很快便被扯空，南安臘鴨每擔分貨成九百三十元和九百四十元，中步貨成七百多元至八百元。江門一級臘腸每擔成八百一十元及八百二十元，瑞興一級臘腸每擔成八百五十元左右。臘鴨肉每擔約成五百元，中步貨成四百多元。

股票市場又起變化

交投轉多股價亦多上升

【本報訊】昨日股市又起新變化，兩個市場股票成交增為二千一百三十七萬元，其中新市場佔一千零七十一萬，舊市場佔一千零六十六萬，比前日增二百六十二萬。

昨日股價多數上升，舊市場恒生指數[illegible]點九七，漲[illegible]〇八。新市場漲一點六[illegible]。

本週股市的變化比較多，週一、二兩日上漲，週三、四兩日下跌，昨日又轉升，市價的走勢如倒轉的拋物線。在此接近年終時期，市情變化如此，有些人格外留意。

前些英倫資金來港，大致上比較集中於舊市場買賣，當然也許有些轉拆到新市場，但為數不那麼多。據行內人說，這些倫敦資金來到此間之後，將不會轉回到倫敦去，其所有人如態。

情形下，倫敦方面繼續有資金調回來港。據說，這些資金所有人，有一部分在倫敦是辦過[illegible]行的。從近來的情形看，他們至少在此間市場製造過兩次漲勢，似有倫敦炒家插手的苗頭。所以有些人對這些情況亦予以考慮的。

目前，英國正受罷工浪潮打擊，倫敦股市因而正擔心英鎊如何支持的問題。在這樣的情形下，倫敦資金來港會使股價上升，而這些資金多半不是久存股票的，主要在於賺差價，要賺差價就會把市價拉起之後又壓低。從近來的情形看來，其拉高壓低得相當頻密，市價高低變化頻密，最容易使人「損手」。本週內的市情變化，有人認為只適宜於搶牌經紀買賣。

存放海外資金

十月顯著減少

比九月底減二億六千萬

【本報訊】據港英統計數字公佈，截至今年十月底止，香港七十三家銀行的存款及放款數字比九月底的紀錄續有增加（按日前已見本版），但存放海外銀行同業的存款卻比前縮少。

據公佈，截至十月底止，香港銀行存款總額達一百四十四億八千二百萬元，比九月底增一億四千九百萬元，其中活期存款增至四十二億七千三百萬元，[illegible]八百萬元，即增加二千七百萬元；定期存款增至六十二億一千九百萬元，即增加六千四百萬元；儲蓄存款增至卅九億八千五百萬元，即增加五千八百萬元。據業內人士解釋，該月份銀行存款續增，與外來資金不斷有流入，及以前外調資金部份回流有關。

十月份銀行對工商業放款為九十二億五千四百萬元，比九月底增加二億九千四百萬元。

但同一時期，存放海外銀行同業的存款卻減少，由九月底止的七十一億三千一百萬元，至十月底減為六十八億七千萬元，即減少了二億六千一百萬元。據說其中與部份資金回流有關。

紐約美棉價繼續下降

【本報訊】據美聯社報道，本月十日紐約美棉期貨價繼續下降。該日的收市價，每包比早一天下降了五十美仙至一點四〇美元。

十日收市時，各月美棉期貨價格如下（每磅美仙計算）：明年三月份：二六・七一；五月份：二六・八一；七月份：二六・八一；十月份：二五・五五；十二月份：二五・五五。

金市仍牛皮

【本報訊】昨日九九金市呈牛皮狀態，全日起落差額僅〇・二五元。美鈔、美匯價一片低沉。

低息比前減少，多頭較前有利；又倫敦金價止跌回企，每安士為三七・一五美元，比前回升五美仙；這對此間九九金價本來都是利好因素。但因爲揸沽仍多，觀望不前，且美鈔、美匯價低沉，新金成本減，對金市有利淡因素影響下，九九金市呈牛皮狀態。

九九金開市二八六七・八七五，旋上至二八七・[illegible]，為全日最高價，但未能守穩，上午收市[illegible]。午後開市二八七・〇〇，收市[illegible]八七五。

港鈔開市六〇七・[illegible]，收市降至六〇七・[illegible]；由開市的六〇九・〇六，二五降至收市的六〇八・八七五。

檳城柿餅續到

【本報訊】第二、三批廣西桂城柿餅已先後運到，仍很搶手，市價被扯高。

這幾批檳城柿餅的貨色很乾爽，同時此間存底薄，故各國貨公司和流動街販扯購力勁，市價每擔比首批貨扯高十元左右。

中粒粗砂糖轉手

兩日成三百餘噸

【本報訊】國產中粒粗砂糖新轉手貨，出口客續有扯購，前昨兩日共成出三百五十噸，成價分每噸七百一十元、七百一十二元、七百一十三元和七百一十五元等四種。

國產棉花牌粗砂，舊船轉手貨昨也成交五十噸，成價分每噸七百六十五元和七百六十三元。

國際糖價續跌，前日倫敦十二月期貨，跌至四十四鎊三五，加勒比海的原糖現貨，也由每磅四點零八美仙跌至四點零三美仙。

明年棉織品輸英　限額分配三原則

輸出足額者增一百分　不足一半者取消配額

【本報訊】港英「工商處」通告：輸英國受限制棉織品，決定採用下列方式，計算一九七一年度各號獲配之總限額：

（一）凡將一九七〇年度獲配額輸出百分之九十五之廠號，將獲配相等：㈠一九七〇年獲配限額百分之一百；另加㈡增長率百分之一，另加㈢按比例分配由各號放棄之配額，最高達以上㈠及㈡之百分之五。

（二）凡將一九七〇年度獲配配額輸出少於百分之九十五而超過百分之五十之廠號，將獲配相等於一九七〇年度獲配限額百分之一百。

（三）凡將一九七〇年度獲配配額輸出少於百分之五十者，將不獲配任何限額。

凡曾於一九六九年度採用一九七〇年度預用配額輸出貨品者，付運數量將被當作一九七〇年度配額實績計算。而一九七一年度實得配額則相等於廠號獲配總額，減去一九七〇年度預用之碼數。

臨時配額分配最後定案約於一九七一年一月尾確定。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
丹地	M.M. DANT(晚上)	曼谷	九龍橋	渣甸
利文怡美利	RAMONEVERETT(上午十一時)	曼谷	A23	[illegible]
忠誠	GOOD FAITH(上午六時)	天津	B19	華夏
茱莉達	JURATA(晨早)	歐洲	A32	天祥
太榮丸	TAIRI MARU(中午)	日本	油蔴地	泰山
士打谷	STRAAT COOK(上午八時)	新西蘭馬尼拉	A8	渣華
鄧斯馬士基	LARS MAERSK(上午六時)	波斯灣	B1	捷成
拜倫	LORD BYRON(上午六時)	日本	A7	大阪
普密油臣士	PROMETHEUS(中午)	日本	A5	太古
捷斯羅琪	GJERTRUD BAKKE(上午六時)	暹羅	A33	鐵行
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(上午六時)	日本	九龍橋	太平
黑天鵝	BLACK SWAN(上午五時)	日本	A24	渣甸
伊利珍尼斯	EURYGENES(下午三時)	英國馬尼拉	A3	[illegible]
安道士	ANDROS(下午)	澳洲	北角橋	[illegible]
士打杜拔	STRAAT TALBOT(上午二時)	日本	A16	渣華
不來梅丸	BREMEN MARU(下午八時)	歐洲	A4	大阪
平洋丸	HEIYO MARU(晚上)	日本	A6	日[illegible]
興華	HSING HWA(上午)	高雄	油蔴地	明[illegible]
金隆丸	KINRYU MARU(下午八時)	日本	A19	永泰

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
黃龍	YELLOW DRAGON(下午)	門司	B10	安江
海國	HAI KUO(上午九時)	基隆	西環碼頭	東海
金鵝	GOLDEN SWAN(中午)	曼谷	B15	金榮
同豐	TUNG FONG(上午)	高雄	油蔴地	海通
交和丸	KOWA MARU(上午八時)	新加坡	B6	東祥
巴士拿	BASRA(下午)	漢堡歐洲	九龍橋	實隆
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH(晨早)	科威特	A4	渣甸
蘇娜	SULA(下午)	曼谷馬德拉斯	B16	[illegible]
麗德嘉	LITIJA(晨早)	日本西雅圖溫哥華	A10	[illegible]
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(下午)	日本	九龍橋	太平
興隆	HSING LUNG(下午)	基隆	B8	海昌
彭布歐蘭州	PEMBROKESHIRE(下午六時)	橫濱	太古橋	渣甸
多威	TOURVILLE(上午五時)	[illegible]	北角橋	[illegible]
百丹士泰	BADENSTEIN(下午)	漢堡歐洲	九龍橋	捷成
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
迪嘉連	DRUCALION(上午六時)	英國	太古橋	太古
亞巴仙	ABASIN(下午三時)	喀拉蚩新加坡	A	東海
那拉	NARA(中午)	日本	A22	沙啫
銀洲	NGAN CHAU(下午)	新加坡	B11	香島
明城丸	MEIJYO MARU(上午)	日本	A34	大阪
能代丸	NOSHIRO MARU(中午)	基隆	A1	日郵
光榮櫻花	GLORY SAKURA	神戶	B	大倍
雷必都	RAPIDO(下午七時)	意大利	A27	港海
香港觀察	H.K. OBSERVER	高雄	A10	港郵
山昭丸	YAMAAKI MARU	日本	A	山下
金港	GOLDEN HARBOUR	上海	B12	源源
山星丸	YAMAHOSHI MARU	名古屋	B	大倍

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
利文怡美利	RAMONEVERETT(下午)	日本	A23	[illegible]
師嘉	SHILKA(上午)	日本	B17	[illegible]
高征丸	KOSEI MARU(下午)	新加坡歐洲	A25	泛洋
攝津丸	SETTSU MARU(上午)	德班歐洲	A9	日郵
聖斯路	ST. ISIDRO(上午)	馬尼拉	B13	[illegible]
海利	HOI LEE(下午)	山打根斗湖那督	油蔴地	惠南
寶威	PALVIA(下午)	雅加達孟加錫	油蔴地	[illegible]
總統	PRESIDENT(下午五時)	馬尼拉	[illegible]	[illegible]
大寶山	TAIPOOSHAN(上午十一時)	新加坡庇能	A22	順昌
茱莉達	JURATA(下午)	日本	A32	天祥
佛露蓮	FLORIAN CEYNOWA	日本	A21	[illegible]
東月	EASTERN MOON(下午)	日本	B6	渣甸
高古林	KERGUELEN(上午)	德班西南非	A1	[illegible]
拜倫	LORD BYRON(下午)	新加坡南非	A7	大阪
黑天鵝	BLACK SWAN(上午)	德班南非	A24	渣甸
不來梅丸	BREMEN MARU	基隆	A4	大阪
平洋丸	HEIYO MARU(半夜)	新加坡東非	A6	日郵
鄧斯馬士基	LARS MAERSK(下午)	日本	B1	捷成

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	A29	捷成
白莉莉	WHITE LILY	A20	南方
安興	LORINDA	A31	[illegible]
建勝	KEN SHENG	A26	中央
海星	OCEAN STAR	A39	海城
三上山丸	MIKAMISAN MARU	B2	中央
順榮	SHUN WING	深水埗	[illegible]
寶順家	BUSUANGA	九龍橋	實隆
東明	EASTERN ARIAKE	B8	大信
斯基泊	AGIA SKEPI	B7	華夏
廣西	KWANGSI	A34	太古
利來	LEE LAI	油蔴地	明仁
利來一號	LEE LAI No.1	油蔴地	明仁
帝汶	TIMOR	A2	多利順
奧之加洛祺	OGRKA BAKKE	A27	鐵行

「忠誠」M.S. "GOOD FAITH"
由天津來。
定於十二月十二日晨抵港，泊B19泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六

正和海運株式會社
SEI WA LINE
明達輪 M.V. "UNION BRENDA"
十二月十四日開始收貨。
直放：亞庇・婆羅乃
十二月十六日開行。
勝隆丸 M.V. "SHORYU MARU"
十二月十五日由日本抵港。
十二月十六日收貨，即晚開行。
直放：古晉・詩巫
總代理 海外聯合海運有限公司
華商株大廈二樓二一〇一二室
電話：四四五七〇九・四三九五一・四三六四一・四四五六八[illegible]

明伸汽船株式會社
MEI SHIN LINE
第11高砂丸 M.V. "TAKASAGO MARU No.11"
十二月十四日由日本抵港。
十二月十五日收貨，即晚開行。
直放：新加坡
日海丸 M.V. "NIKKAI MARU"
十二月廿日由日本抵港。
十二月廿一日收貨十二月廿二日開行。
直放：新加坡

Guan Guan Shipping Ltd.
金山輪 M.V. "GOLDEN HILL"
十五日抵港卸貨
金港輪 M.V. "GOLDEN HARBOUR"
十二月十二日抵港卸貨，十三日收貨　泊B12泡
十五日開行
往新加坡　仰光　加爾各答
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
承收星洲轉口往印尼各埠貨載
源源船務有限公司啓
地址：德輔道西永嘉大廈一二〇一二室
電話：[illegible]

SHOFUKU LINE
追風丸 M.S. "OIKANA MARU"
十二月十七日到港　十八日開　直達新加坡
忠和丸 M.S. "CHUWA MARU"
十二月廿日到港　十二月廿一日開　古晉
大壽丸 M.S. "DAIJU MARU"
十二月廿五日到港　十二月廿六日開
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中萬宜大廈九〇四室
電話：二四四七六六・二四四七七七

Japan Line
加勒比海特快航線
日本家寶 M.S. "JAPAN CAOBO"（處女航）快輪
一月四日落貨　一月五日開行
直達：安內瑪拉—卅八天到達
CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, BARRANQUILLA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, CURACAO, ARUBA, CARTAGENA, SANTA MARTA, MANAUS(BRAZIL), IQUITOS(PERU), PHILIPSBURG, ST. MAARTEN, SAN JOSE, GUATEMALA, GEORGETOWN, PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, BRIDGETOWN.
貨客付運請移玉步　聯邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司
電話：[illegible]
澳門代理 星華船務公司

M.V. HOI LEE
海利輪　直透　山打根　斗湖　那督
十二月十一日收貨　十二日開行
惠南有限公司
電話：[illegible]

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位
直透新加坡、庇能　航線客免上落山
本期：即日落貨（泊A22號浮泡）十三日上午八時半落客十一時開行
下期：[illegible]
順昌航業有限公司啓

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
紅海定期航線
艾德禮輪 M.S. "IDALLA"
十二月廿九日落貨　一月三日開行
直透：亞丁(ADEN)、吉打(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
歐洲定期航線
大和丸 M.S. "DAIWA MARU"
一月十日落貨　一月十一日開行
香港漢堡卅二天到達
直航：漢堡、倫敦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, AND OTHER SCANDINAVIAN PORTS ARE ACCEPTABLE WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付運請移玉步　聯邦大廈七〇五室
代理 泛洋航運有限公司
澳門代理 星華船務公司

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時40
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時13	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時13	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時40	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時26
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時59	上午8時06	上午10時04
下午3時51	下午6時43	上午9時38	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

七、風波叠起　黑衣女代師傳技

「我教給你的那一路五虎斷門刀法，你還記得麼？」

「記得。」

「演來給師父看看。」

待她演了一路五虎斷門刀法之後，武林天驕掀髯微笑，說道：「除了一兩個變化未很熟練之外，已經很不錯了。我要你把這路刀法，代我傳給『四大金剛』中的老三羅浩威。」

「什麼？」黑衣少女不由得格格的笑了起來，說道：「我都未曾給師呢，怎能就收徒弟？」不過聽得只是要她代師傳技，她倒是放下了一重心事了。

「你聽我說，」武林天驕笑道：「羅浩威的父親是滄州一位褚武師的徒弟，這路五虎斷門刀本來是褚家的家傳刀法，可惜很久以前就已失了真傳，褚武師找不到失傳的本門刀法，終生抱憾，他沒有兒子，只有這個徒弟，臨終之時，吩咐徒弟，繼承他的遺志，繼續尋找失傳的刀法。」

聽至此處，她已是恍然大悟，說道：「羅浩威的父親想必也是找不到這路失傳的刀法？」

武林天驕點了點頭，說道：「你很聰明，猜得不錯。這路刀法，我在他死了之後，無意中在一位前輩所藏的武學秘籍之中找到，是以要你代我傳給他的兒子。羅家老宅是在薊州的一個鄉下。」

武林天驕把羅浩威的住址告訴徒弟之後，跟着說道：「據我所知，羅浩威在背龍幫中，很受重用。但現在他却不是在薊州，而是寄寓在外，聽說是到大都去了。大都和薊州相去不遠，他在大都辦完公事，大概總會回家走一趟的。這正是你替我傳技的好機會。[illegible]父，另有師承。褚家失傳的刀法到了他的手裏，給人知道，恐怕會惹起風波。所以你要代我可瞞他，叫他不可輕露。待將來時機到了，我會給他安排一個盛會，邀請各派掌門，說明原委，那時才讓他正式轉入五虎刀這一門之下，接任掌門。你代我傳技這件事情，當然也不可讓人知道。」

黑衣少女依從師父的吩咐，果然在薊州羅家老宅找到了羅浩威。

這是一年多之前的事情，她現在想起來還是不禁好笑。初時羅浩威不肯相信她的說話，還只當她是來開玩笑的，她使出五虎斷門刀法，將他打敗，他這才五體投地，却又對她尊敬逾份，竟要磕頭尊她為師。說是她幫他完成了父親的遺志，雖然她只是代師傳技，也等於是他的師父一般了。她當然不能接納，費了許多唇舌，這才說得動他以平輩論交。（三〇五）

要把蘇蝦送給人

精仔明　人中學

精仔明給沙皮狗咬了一口，才想起不能在這裏逗留太久，必須趁着在主精明回家之前終人，於是向雞麗絲告辭曰：「本來想陪你坐多陣，可惜約左朋友見面，是男朋友。我走矣。爹地返來唔好話我來過也。」

雞麗絲實在恨不得精仔明坐多陣，近來墮入情網，心神不屬，連帶都有心機，只有跟查理都在一起之時，才感到快慰。幽幽地望着精明仔，面上是個慢慢捨的神色。

精仔明一看就明白，[illegible]

回到家中，滿懷高興。人在高興之時，心情零舍好，居然對秋喜笑笑，曰：「我搵到工作了，是在一間洋行，可能明天就上工。以後你要一早起身，幫我準備早餐。」

秋喜聽了這個消息，也很高興，笑曰：「係邊個介紹？」

「我打工都要人介紹？笑話！人地請我去幫手也。哦，我上了工，常常在外面交際應酬，你在屋企要慳地也。」

「慳乜？」

「[illegible]」

「你真係奇，人地有身紀就有胃口，你就食七叶食，剩係食都食寡。」

「明少爺幾文我，我想同蘇蝦做定幾件衫仔。蘇蝦天冷就要着，好多嘢要準備，衫仔啦，被仔啦，屎片啦。」

「使乜咁多事，出世用條爛毛巾包實佢得喇。我自己都未有錢做衫，重講做畀佢？呢的事你自己負責，動不動就要錢，[illegible]」

秋喜瞄佢一眼，笑罵曰：「呢個老豆真係唔使恨，自己骨肉都唔愛。」

「哦，」精仔明曰：「講起呢個蘇州屎，我正想同你商量。老實講，我冇能力養，出世之後不如送畀人。」

秋喜大吃一驚，連忙反對。

「你聽我講，第一個真係冇能力養，不如送畀人，第二等我生活好轉，有能力養兒育女之時，咪講一個，一打都任你生。女人生仔就生，你驚冇得生？正傻婆！」（三二六）

門牆

方谷

三〇五　她也在變了

是啊，秋華的確是這樣想過，[illegible]

「我不會接受這份教職。」秋華又向王靜再重複一次。

「我不明白。就如因你曾對我堅決放棄這個機會的一樣感到不明白。」王靜因說。

秋華想了想說：

「第一，我不想從朋友的手中奪去他們的飯碗。吃過執教鞭生涯這口飯的人，就知道這種苦楚，我又怎好跟人家爭這一口飯吃？」

[illegible]王靜因聽了秋華的話，覺得有理，她點點頭。

「第二，我覺得獲獎提供我介紹職業，是非有原因。我與她非親非故，也不會為她效過力，她如此熱心為我打算，這就使人很難解釋。除非是——除非是她另有目的。」

「另有目的？」[illegible]

秋華為人心直口快，有時處事還要帶點天真幼稚。但是，這時需[illegible]

「秋華，如果賀美美來了通知，要你去接任新職位，你又怎樣應付？」

放鴨子

海辛

危急的剎那間

「沒什麼？噲老板滅口。」

看着山坡下是一條水坑，他孟地掙扎，出盡吃奶的氣力，向水坑滾跌……

他發狂地呼喊：「救命啊！救命呀！……」

山坑泥的流水淵急地奔淌，濺濕了他的衣服和褲子，當他從山坑滾下來時——已被石頭、樹枝刺傷出血的皮膚裂縫隱隱作痛，[illegible]

「救命呀！救命呀！」

從傾斜的草坡上擲下來幾塊大石頭，有一塊擲中他的手臂，幸而不是要害地方，只覺得一點點痛，並不要緊；抬頭往坑上窺探，——下午的陽光下，四把握在手中的彈簧刀，在閃射寒光；四個傢伙沿斜坡往山坑衝爬下來，那些皮鞋踐踏得堤砂石頭「沙沙」往下滴……

好狠毒的魔鬼呀！[illegible]走投無路的小小個頭蚱，也不放過！也要趕盡殺絕！

把一口帶血的涎沫吐到流水中去，拔足踏水向山腰奔跑，一面呼喊：「救命呀！救命呀！」

第一個聽到這喊叫聲的，是金好。她正在山溜割草。隔着數丈遠的山溜，她看見四個流氓爬下水坑，也看見鐵夫沿水坑奔跑……好危急的情景！她敏着呼喊：「喂，山下園地的石溜哥、阿銀、阿坤、大隻新，快來救命呀！有人要搶鐵夫……」

片刻，許多村裏的男男女女，拿鋤頭、拿鐵枝、拿鐮刀，紛紛直往水坑奔跑過來。

四個流氓已躍下水坑，踏水追逐。鐵夫拌了一跤，跌在水裏。他爬起來時，一個流氓已蹲上他，揮刀直刺……他的胳膊淌血，痛入心肺；那流氓再揮刀——

[illegible]（七二）

小說林

死巷

白飛鳴

他不明白三家姐為什麼不許他進去看看爸爸，心裏實在納悶。

他悶悶不樂地回到房裏，可是，想起剛才那個惡夢，就覺得害怕。

這一夜，他再也睡不着，自己跑到客廳，蜷縮在沙發裏，看着家裏的傭人忙出忙進的，心裏在乾急。這時的三家姐，老躲在他爸爸的房裏；而其他的人呢，沒有誰有空暇理會他。

夏醫生來了，限着阿根後面，二話不說，匆匆忙忙的穿過客廳，衝進他爸爸的房間裏去。

漸漸，天亮了，人也比較安靜了，而他也實在疲倦不堪了，在沙發上沉沉睡去。

他發覺有人在推他。睜眼一看，又是他的媽媽。他媽媽淚痕滿面，很是傷心。

「爸爸怎麼樣了？」他媽媽搖了搖頭，咬着下唇，在極力壓抑着自己的感情：

「回你房間去睡吧！」十三歲的他，儘管平日淘氣，不聽話，愛惡作劇。但她就是怕我分薄了家產。」

是到了這個時刻，當然理解到情況的嚴重，也理解到他媽媽的心情。

他跟着媽媽回到自己的房裏，氣又問道：「爸爸怎麼樣了？死了？」

「沒有斷氣。」媽說到這裏，已嗚咽不成聲，斷斷續續的說道：「你爸爸如果死了，我們母子……」

「我們怎樣？」

「我們也不能再在這裏呆下去！」媽說話時很沉痛。

「為什麼？」

「你不會明白的。」他媽忍住自己的悲痛，一一人家一直把我們視作眼中釘，一直想把我們母子趕出大門。其實，阿貴，我要不是為了你，早就離開了這裏。我們在這裏吃一碗飯可真不容易啊。你爸從沒有把我當成一個人，呼奴喝婢的受盡他的折磨。還加上他的兒女，人人都仇恨我，仇恨你，好像我們要分薄他們的家產一樣，唉！」

「你明白什麼？」

「啊！我明白了！」他沒頭沒腦的接上一句。

「我明白三家姐剛才為什麼不許我進去看爸爸。哼，她就是怕我分薄了家產。」（二十三）

迷離

葉然

「這裏有小姐，你們到那邊更衣吧！由我留在這裏陪伴小姐。」那姓趙的將手一揮，像個指揮官發號施令一樣。

三個阿飛押着朱子照到草坪盡頭的一條小徑上，隱沒在草叢和矮樹之中。

朱子照被押走，龍彩霞被嚇得哭了出來。

這個晚上的遭遇可真慘，一波未平一波又起。

同時，他既擔心着朱子照的安全，又擔心自己的安全。

「別哭！」這姓趙的大聲喝道：「你哭什麼？」

「你們別磨折他。」

「放心，他們沒有我的命令，是不許亂來的。」

那三個阿飛有沒有亂來可不知道，而這姓趙的就知道，[illegible]

「聽着，你們還要合作，可是要合作到底，我們不打算將你們怎樣，但你們一定要聽我的吩咐，在這坐五分鐘，在五分鐘後才可以離開這裏。」

那姓趙的手上，那把彈弓刀，刷的一聲打開，一刀插進漆椅背。

「走吧，大哥！」有人不耐煩了，說道。（二〇）

夢

林源

[illegible]

特別士多

羅多

[illegible]

七二　電報

[illegible]

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
汎濤楨	PANDO HEAD	英國	12月14	鐵行
埃打諾	IDAHO	美國	12月14	渣甸
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	日本	12月14	大阪
律地亞	NUDDEA	日本	12月14	鐵行
先達康年	STRATHCONON	英國	12月14	鐵行
依福	ERFURT	歐洲	12月14	東方
成功	SENG KONG	婆羅洲	12月14	聯順
幸盛丸	KOSHO MARU	日本	12月14	東洋
銀洋丸	GINYO MARU	日本	12月14	東方
復青	UNION EVERGREEN	日本	12月14	道亨
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	12月14	多利順
東方佳人	ORIENTAL LADY	高雄	12月14	港郵
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	新加坡	12月14	大阪
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	12月14	捷成
邊羅華士	BENLAWERS	英國	12月14	邊行
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	三藩市	12月14	美邦
吐露芳	TOLOFON	馬尼拉	12月14	太古
第11高砂丸	TAKASAGO MARU No.11	日本	12月14	海聯
明遠	UNION BRENDA	婆羅洲	12月14	海聯
適吉	SCHIEKERK	歐洲	12月14	渣華
莎厦	SAHAR	日本	12月14	新興行
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	12月15	大源
馬臣萊克	MASON LYKES	西貢	12月15	總統
建興	KIN HING	台灣	12月15	建華
寶運	BONATRADE	印尼	12月15	照非
山洋丸	SANYO MARU	日本	12月15	東方
大安	TARN	日本	12月15	寶隆
伯來姆	PRIAM	英國	12月16	太古
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	12月15	大阪
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	12月15	海聯
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	日本	12月15	川崎
百高	BURGO	日本	12月15	太平
榮興	REBECCA	西貢	12月15	順昌
樂興	MONICA	曼谷	12月15	順昌
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	12月15	總統
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	12月16	捷成
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	12月16	總統
馬來亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	12月16	港郵
加利沃	KALEMYO	新加坡	12月16	新興行
東方安娜	EASTERN ANNA	日本	12月16	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	12月16	福來
士打多倫加	STRAAT TAURANGA	高雄	12月16	渣華
坪洲	PING CHAU	新加坡	12月16	香島
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	12月17	總統
皮利亞士	PELEUS	日本	12月17	太古
吉進丸	KISSHIN MARU	日本	12月17	永泰
來耳德貝	LLOYD BAKKE	三藩市	12月17	鐵行
倫敦	LONDON ADVOCATE	美國	12月17	港海
華星	STAR BELLATRIX	日本	12月17	福來
吉備丸	KIBI MARU	新加坡	12月17	大阪
追風丸	OIKAZE MARU	日本	12月17	東洋
史騎雅	CIRCEA	歐洲	12月17	沙嘛
台壽	TAI SHOU	台灣	12月17	順利
松鳳丸	SHOHO MARU	橫濱	12月17	大信
佑賓	YEWBANK	東南非	12月17	鐵行
美國百靈	AMERICAN LARK	紐約	12月17	美輪
第八金力丸	KINRIKI MARU No. 8	日本	12月17	東洋
海多	HALLDOR	門司	12月17	多利順
光榮紅葉	GLORY MOMIJI	橫濱	12月18	大信
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	12月18	捷成
化蓮	HUALIEN	新加坡	12月18	利通
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	12月18	捷成
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲	12月18	捷成
柯利近熊	OREGON BEAR	三藩市	12月18	太平洋
神隆丸	SHINRYU MARU	神戶	12月18	大信
島連路高	GLENOGLE	日本	12月18	渣甸
休斯頓丸	HOUSTON MARU	新加坡	12月18	大阪
來查	RAJAH	新加坡	12月18	渣甸
大之家	TIJUCA	美國	12月18	多利順
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	12月18	太平
協安丸	KYOAN MARU	日本	12月18	中央
泰伸丸	TAISHIN MARU	神戶	12月18	大信
芝利旺	TJILIWONG	東非新加坡	12月19	渣華
亞諾西	AROSA	歐洲	12月19	寶隆
剛迪夫	SASHA KONDRATIEV	神戶	12月19	華士高
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	12月19	順昌
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	上海	12月19	渣華
吉雲	GEH YUNG	上海	12月19	港郵
協昭丸	KYOSHO MARU	日本	12月19	中央
元洋丸	GENYO MARU	日本	12月19	[illegible]
青雲丸	SEIUN MARU	日本	12月19	[illegible]
神龍丸	SHINYU MARU	日本	12月19	三利
第一熊幸丸	KUMASACHI MARU No.1	日本	12月19	嘉信
松州丸	MATSUSHIMA MARU	日本	12月19	東方
海隆	HAI LONG	基隆	12月19	東海
立瑞馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	新加坡	12月19	福來
丹敏絲寧	TANDJUNG SELE	印尼	12月20	通裕
和浦丸	WAKO MARU	名古屋	12月20	大信
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	12月20	捷成
百萬金	BARBER MANGAN	美國	12月20	多利順
邊士達	BENSTAC	英國	12月20	邊行
意大利丸	ITALY MARU	日本	12月20	綠經
日海丸	NIKKAI MARU	新港	12月20	海聯
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美南非新加坡	12月20	渣華
華新	VIRGINIA	西貢	12月20	順昌
忠和丸	CHUWA MARU	日本	12月20	東洋
當芬南	DON RUFINO	日本	12月20	華林
幸洋丸	KOYO MARU	日本	12月21	嘉信

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
普密迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	12月14	太古
那拉	NARA	馬賽歐洲	12月14	沙嗒
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹	12月15	藍烟
猛必都	RAPIDO	意大利	12月15	港海
汎濤楨	PANDO HEAD	倫敦漢堡	12月16	鐵行
大安	TARN	漢堡歐洲	12月17	寶隆
美國百靈	AMERICAN LARK	鹿特丹	12月18	美輪
皮利亞士	PELEUS	利物浦	12月18	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲	12月20	捷成
島連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	12月21	渣甸
意大利丸	ITALY MARU	漢堡歐洲	12月21	綠經
邊溫諾	BENVANNOCH	倫敦不來梅漢堡	12月24	邊行
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	12月24	寶隆
華高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	12月25	法郵
馬沙安	MACHAON	利物浦	12月25	太古
荷沙地亞	HOLSATIA	漢堡歐洲	12月25	捷成
汎濤泉	PANDO POINT	漢堡倫敦	12月26	鐵行
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	12月28	渣華
柏力天努	PALATINO	意大利	12月28	天祥
立瑞馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	12月30	福來
朱莉達	JURATA	歐洲	12月30	天祥
邊域高	BENVRACKIE	利物浦	12月30	邊行
夏蓮那士	HELENUS	利物浦	12月31	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	12月31	邊行
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	12月31	渣甸
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	1月3	寶隆
美國靈輸	AMERICAN LYNX	鹿特丹	1月3	美輪
邊利路	PENELOPE	意大利	1月4	港海
適吉	SCHIEKERK	安特衛普歐洲	1月4	渣華
意大利丸	ITALY MARU	地中海	1月5	日郵
美國精兵	AMERICAN LEGION	鹿特丹	1月6	美輪
美國自由	AMERICAN LIBERTY	鹿特丹	1月7	美輪

印・巴・中東線

能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	12月14	日郵
金港	GOLDEN HARBOUR	加城仰光	12月14	源源
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	加城仰光	12月15	大阪
律地亞	NUDDEA	波斯灣	12月16	鐵行
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	卡拉奇波斯灣	12月17	捷成
加利沃	KALEMYO	仰光	12月17	新興行
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	12月18	福來
剛迪夫	SASHA KONDRATIEN	馬德拉斯	12月21	華士高
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	12月22	福來
松盛丸	SHOSEI MARU	加城吉大港	12月22	[illegible]
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	12月23	大阪
最上山丸	MOGAMISAN MARU	中東	12月24	大阪
駿達	TRSAT	約港	12月26	華林
利星	STAR ARCTURUS	波斯灣	12月27	福來
大衛怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	12月29	福來
坪洲	PINGCHAU	紅海	12月31	香島

東南亞線

太榮丸	TAIEI MARU	新加坡	12月14	泰山
金隆丸	KINRYU MARU	新加坡巴生	12月14	永泰
金港	GOLDEN HARBOUR	新加坡	12月15	源源
依福	ERFURT	雅加達泗水	12月15	東方
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	12月15	捷成
復青	UNION EVERGREEN	曼谷	12月15	道亨
成功	SENG KONG	婆羅乃	12月15	聯順
第11高砂丸	TAKASAGO MARU No.11	新加坡	12月16	海聯
明遠	UNION BRENDA	婆羅乃	12月16	海聯
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	12月16	大源
勝隆丸	SHORYU MARU	吉打詩巫	12月16	海聯
樂興	MONICA	曼谷	12月17	順昌
榮興	REBECCA	西貢金邊暹	12月17	順昌
利通	JAGUAR	西貢	12月18	利通
海多	HALLDOR	曼谷	12月18	多利順
建興	KIN HING	西貢	12月18	建華
追風丸	OIKAZE MARU	新加坡	12月18	東洋
吉進丸	KISSHIN MARU	新加坡	12月18	永泰
東方安娜	EASTERN ANNA	新加坡巴生	12月18	天祥
開發	KAFAR	大南	12月19	建華
寶運	BONATRADE	雅加達泗加錫	12月19	照非
協安丸	KYOAN MARU	馬尼拉	12月19	中央
大之家	TIJUCA	曼谷	12月19	多利順
協昭丸	KYOSHO MARU	新加坡	12月20	中央
神龍丸	SHINYU MARU	亞庇古晉	12月20	三利
第一熊幸丸	KUMASACHI MARU No.1	新加坡	12月21	嘉信
忠和丸	CHUWA MARU	古晉	12月21	東洋
日海丸	NIKKAI MARU	新加坡	12月22	海聯
當芬南	DON RUFINO	馬尼拉	12月22	華林
娜妮	NANI WARTABONE	西伊里安	12月22	大元
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	12月22	順昌
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	新加坡	12月22	大源
華新	VIRGINIA	西貢金邊暹	12月22	順昌
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	12月22	永泰
丹敏絲寧	TANDJUNG SELE	雅加達	12月22	通裕
高雄	KAOHSIUNG	西貢	12月23	利通
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	12月23	華通
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	12月23	嘉信
沙拉那	SALAJAR	印尼	12月25	通裕
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	12月26	永泰
大海丸	DAIJU MARU	新加坡	12月26	東洋

上海・青島・天津線

芝利旺	TJILIWONG	新港	12月20	渣華
士打巴厘	STRAAT BALI	上海	1月13	渣華

基隆・釜山・日本線

亞巴仙	ABASIN	日本	12月15	東海
佑賓	YEWBANK	日本	12月18	鐵行
台灣	TAIWAN	基隆	12月19	太古
化蓮	HUALIEN	那霸	12月19	利通
總統	PRESIDENT	橫濱	12月19	[illegible]
來查	RAJAH	日本	12月19	渣甸
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	日本	12月20	渣華
立瑞馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	12月20	福來
海隆	HAI LONG	基隆	12月21	東海
士打佛蘭克連	STRAAT FRANKLIN	日本	12月22	渣華
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	12月22	渣華
協信丸	KYOSHIN MARU	日本	12月23	大阪
馬丁尼	MARTINIQUAIS	日本	12月24	法郵
[illegible]洋丸	OCEANIA MARU	日本	12月26	日郵

非洲線

明城丸	MEIJYO MARU	東非	12月14	大阪
士打杜拔	STRAAT TALBOT	東非	12月16	渣華
莎厦	SAHAR	西南非	12月16	新興行
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	西非	12月17	川崎
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西南非	12月20	捷成
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	12月22	渣華
士打菲文頓	STRAAT FREMANTLE	西非	12月24	渣華
芝瑪諾	TJIMANUK	東非	12月24	渣華
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	東非	12月25	大阪
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	南非	12月25	大阪
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	12月25	大阪
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月28	渣華
黑鵠	BLACK OSPREY	南非	12月29	渣甸

美洲線

丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	12月14	渣甸
捷斯蘭琪	GJERTRUD BAKKE	溫哥華	12月14	鐵行
山昭丸	YAMAAKI MARU	紐約	12月14	山下
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	12月15	英迅
百高	BURGO	美國	12月15	太平
香港觀察	H.K. OBSERVER	溫哥華	12月15	港郵
埃打諾	IDAHO	加州	12月15	渣甸
奎松總統	P.PRES. QUEZON	紐約	12月16	美邦
東方佳人	ORIENTAL LADY	紐約	12月16	港郵
邦斯華利	BRONXVILLE	紐約波士頓	12月16	多利順
吐露芳	TOLOFON	美國	12月16	太古
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	12月16	捷成
翠容	TSUI YUNG	洛杉磯三藩市	12月16	港郵
比亞士總統	PRES.PIERCE	紐約	12月16	總統
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	12月17	總統
利高士	TRENEGLOS	南美	12月18	[illegible]
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州	12月18	總統
美國百靈	AMERICAN LARK	加州	12月18	美輪
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	12月18	福來
建盛	KEN SHENG	加州溫哥華	12月18	中央
台壽	TAI SHOU	洛杉磯明那路	12月19	順利
懷明	WYOMING	加州	12月19	渣甸
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	12月19	太平
倫敦	LONDON ADVOCATE	洛杉磯紐約	12月19	港海
吉雲	GEH YUNG	洛杉磯三藩市	12月20	港郵
青雲丸	SEIUN MARU	[illegible]	12月20	日郵
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	12月21	捷成
金士威利	KINGSVILLE	溫哥華	12月21	多利順
渣華攀基	JALAPANKHI	加州溫哥華	12月22	華林
柯利近熊	OREGON BEAR	加州	12月22	太平洋
士打香港	STRAAT HONGKONG	南美	12月22	渣華
力圖丸	NITTOU MARU	美國	12月22	太平
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	12月24	[illegible]
麥迪臣總統	PRES. MADISON	紐約	12月24	總統
東方玉	ORIENTAL JADE	加州	12月24	港郵
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	加州中南美洲	12月25	港郵

澳洲線

士打谷	STRAAT COOK	新西蘭	12月14	渣華
安道士	ANDROS	澳洲	12月15	福來
廣西	KWANGSI	澳洲	12月16	太古
士打多倫加	STRAAT TAURANGA	澳洲	12月20	渣華
士打金巴蘭	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	12月23	渣華
貴州	KWEICHOW	澳洲	12月24	太古
基洛士	KHIOS	澳洲	12月26	福來
青島	TSINGTAO	新西蘭	12月26	太古

海天集

櫥窗之話

凌源

櫥窗是敏感的，當雪在落了，在櫥窗裏。

常常走在時間的前面。

春江尚未水暖的時候，櫥窗內已經出現了泳褲，和印着熱帶西洋大草帽的大浴巾。

櫥窗裏有水，彩筆畫的水。櫥窗裏有魚，硬紙剪的魚。櫥窗裏有潛水的人，潛水用具描湊的模型。

然而，現在是雪。

你在櫥窗外面走過，你看到櫥窗裏面的裝飾，看見那吊在羣景上面的翻着皮領威風凜凜的大衣，你有寒冷的感覺。

在你的心頭，掠過「冬天到了」，似乎應該作個準備」的意念。

你走過一列列的櫥窗，也掠過一個個的意念。

大的櫥窗。小的櫥窗。

好的意念。壞的意念。

有時，還有非常荒唐的意念。

八、七年前，走過中區，一面大櫥窗內，閃着幾個字：「你要穿得像占士·邦！」

你說這話有多麼荒唐。

旁邊還有另一個櫥窗，閃着另外幾個字：「你要喝得像占士·邦」。

兩個櫥窗裏，陳列着的是占士·邦穿的衣服，喝的洋酒，用的煙斗、手錶、文件箱……每一件物品上，都存在着散佈着「要像占士·邦」這個荒唐的意念。

你走過一列列的櫥窗，你也掠過一個個的意念。有時候，你就在這些意念中，漸漸地轉變，或突然地轉變，轉變成一個別外的人。

銀幕上，常常看到這樣的鏡頭：

一個從鄉鎮來的少女，一次又一次，在都市的人行道上流連。櫥窗裏那華麗時裝的模特兒，不斷地向着她神秘地微笑。

有一天，一個衣冠楚楚的男人，伴着她走進這間商店，模特兒身上的衣服不見了，穿在她的身上。

電影導演常常用這樣的手法，表現一個人思想的轉變，生活的轉變，品質的轉變，以及階層的轉變。

你走過一列列的櫥窗，你也掠過一個個的意念。好的意念，壞的意念。有時，還有荒唐的意念。

記得在一九一九年，在那社會主義國家，剛剛在地球上站定腳跟的年代。列寧和斯大林領導的紅軍，還在蘇聯國內和敵人作戰。莫斯科街頭還有克倫斯基和被德羅夫卡街拐角的地方，有一面大櫥窗，裏面掛着一幅手製的兩米來長的大幅宣傳畫。

這就是著名的「羅斯塔之窗」。

「羅斯塔」是「俄羅斯通訊社」的俄文簡稱。當時，被列寧稱讚過的蘇聯革命詩人馬雅可夫斯基，就每天為這個櫥窗寫詩，作畫。

馬雅可夫斯基在「羅斯塔」工作了兩年多，為這個櫥窗，製作了好幾千幅宣傳畫，並且為這些宣傳畫撰寫動人的說明。同時，他也為「羅斯塔之窗」寫了許多詩，革命的詩，戰鬥的詩。在他的選集中，可以看到當時他寫的這櫥漫畫和畫上的說明，其中有一組是這樣的：

一、我們已經打了資本一記耳光，

二、但是千萬不能袖起雙手，逍遙自在，

三、我們要時刻警惕着！

四、資本還活着，它還想偷偷地爬進來。

（一九二〇年十二月）

我們不要忽視櫥窗，櫥窗也有政治，我們應當精心設計我們的櫥窗啊！

東翻西看集

基地內外的反戰報紙
——美國軍隊在解體中之十五

龔念年

除了在芝加哥、紐約、伯克利出版的三大反戰新聞外，另外還有地方性的小型反戰報紙。出版地點就在基地附近，印刷較比簡陋，用打字機加手寫而成，這正表現了編輯人員的艱苦奮鬥。

這些報紙的發行日期沒有一定，有的則甚至於只寫期數，不寫日期。由於它是在軍隊介紹不甚地發生的事情，內容也各有特色，可謂多采多姿。這裏就其中幾份略作介紹。

「突擊」報（Head-On!）

這份反戰報紙是在北卡羅萊納州勒熱恩海軍陸戰隊基地出現的報紙。附圖是它的第一卷第九期封面，圖中右上角的那份漫畫就值得特別注意。

漫畫的主角是一個「鋼鐵怪人」，從下面的各種工業建設所寫明的字樣來看，它代表着美國鋼鐵公司、杜邦公司、通用汽車公司、萬國商業機器公司等等壟斷企業，它的牙齒和手指都是用炸彈和子彈所組成，高舉的右手則把作為美國象徵的「自由女神」攫在手裏，即將放入口中。這是一幅有相當政治水平和藝術水平的漫畫。

漫畫旁的一段編者的話，道出了在基地裏出版這樣一份報紙的甘苦。它說：「你們很少人知道，出版這樣一份報紙，會遭遇到多大的困難。我們所面臨的處罰是非常嚴厲的，我們所要付出的關心，就士兵來說，是相當吃虧的。但是，當我們看到「上級」的追害態度由於我們的報紙的出現受到了一些衝擊，我們覺得這個工作是值得的……」

「娛樂·旅行冒險」報（Frun, Travel, Adventure 簡稱FTA）

「娛樂、旅行、冒險」，本來是美國陸軍在引誘美國青年當兵時打出來的旗號，使人認為，當兵只不過是為了到遙遠的另外國度裏去冒險和娛樂，這些離探有預假在南越美黎村進行殘人聽聞的集體屠殺村民事件連續發生了。

在美國肯塔基州的諾克斯基地裏，有五名美國大兵抓住了陸軍道個荒唐的招兵口號，把它用為反戰報紙的報名，所發行的報紙，便放在附近的大兵咖啡館中，供出外休假的大兵取閱。

這三個字的簡稱FTA，又影射着另外三個字（F××× the Army），意思是「去你媽的陸軍」。第一個字是英文中有名的所謂「四個字母的髒字」，這裏不便寫出，只用×××表明。

FTA這份反戰報以揭發基地裏的醜行、反對到越南去「娛樂」而出名，因而逐漸由八頁增加到十二頁，內容主要的增添在於讀者投書。這是反戰報紙的一個特色。

「鴨子權力」報（Duck Power）

這是一個頗有幽默感的報名。鴨子，指的是海軍士兵，迪斯尼卡通片裏的唐納鴨就是穿海軍制服的。

美國海軍士兵出版的反戰報紙較少。在美國軍隊裏出現的七十幾份反戰報中，海軍的只有兩份，這便是其中之一（另外一份名叫「OM」），出版於加里福尼亞州聖地牙哥市。

這一份報紙的特點在於在報頭下寫明由「反對法西斯的美國大兵」發行，它的言論完全是反對法西斯主義、反對帝國主義的。所謂「鴨子權力」，實際上就是為美國海軍裏的士兵們爭取發表反對軍事當局、反對越南戰爭的權力。

「軍隊雜務」報（Fatigue Press）

這是出現在德克薩斯州胡德堡基地的反戰報紙。雖然印刷得較粗糙，但頁數較多，也從來不寫明出版日期，只寫卷數期數，表現了準備應付一切事故的靈活性。

這份報紙有別於其他之處，在於它還爭取美國大兵的家屬們為讀者對象。例如，報紙上有這樣一則小消息：「大兵們的夫人們，如果覺得在冷天來到時，有必要多學一些織冷衫的技巧，請到瑪麗安納織物店一試。每日下午教授編織，到六點鐘為止，場所即在胡德堡基地對面巴士站。」這一條小消息，其實就是作掌握群眾工作的婦女們組織群眾的辦法。

一九六九年秋天，胡德堡基地的大兵們曾有大批士兵出來，參加奧斯頓市的反對越南戰爭的大示威，並且排成隊形，在示威隊伍前面領導前進。現役軍人集體上街反戰，成了轟動全美國的大新聞。這家報紙在其中很發揮了作用。它的作用並不是只集中於胡德堡基地一處，因為德州附近的基地較多，包括周圍的基地在內。這份報紙就有了更多的工作對象。

「短時間」報（The Short Times）

這份以「美國大兵而發行」為口號的反戰報紙，在南卡羅萊納州傑克遜基地附近發行。

傑克遜基地是美國大兵咖啡館的發源地，因此，不少大兵咖啡館的機關報，都以傑克遜基地的大兵進行組織工作，進行宣傳，反對越南戰爭，爭取權利。例如，報內有着這樣一段報道：「過去兩個星期日，大兵們集中在大兵咖啡館，商談有關戰爭及被禁閉在傑克遜基地裏的政治犯問題。會中，決定，上訴基地司令，要求釋放被非法關押的政治犯，並請律師作辯護。同時，有曾到越南作戰的士兵出席，放映幻燈片，講解越南前線情況。下星期日繼續舉行，歡迎更多的人參加。」

個別地看這些報紙，也許覺得有些瑣碎，然而這是初生的事物必經的過程，總會有一段由小而大、由低而高、由人少而人多的過程。

而且，人們如果把這七十幾份反戰報紙放在一塊來看，就會體會到，分散在各地的各股力量，擰成了一條繩子，這條繩子直接勒在美國當政者、軍事當權者的頸上，形成了極大的威脅。

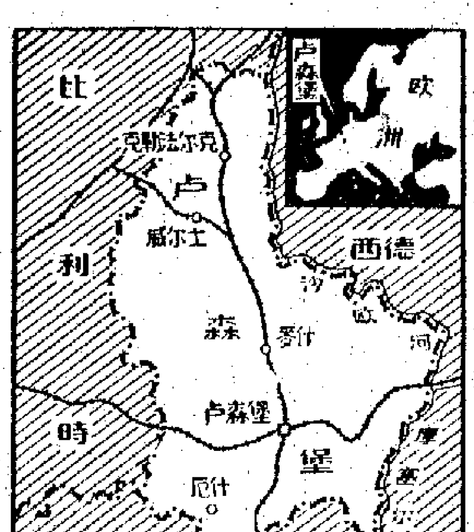
基地反戰報紙「突擊」報的封面

反戰報紙「鴨子權力」報封面

大公園

盧森堡國小鐵多

圖：陳全　文：道明



有着兩千五百八十六平方公里的面積，和僅僅三十四萬人口的盧森堡，是歐洲的小國之一。它介於德、法、比三國之間，是西歐的交通要道和重要戰略據點，一九一四年和一九四〇年德軍侵法，均曾假道盧森堡。境內河流大多流入摩塞爾河，南部為平原，宜於耕作，多牧場和果樹，極南部被稱為「紅土區」，鐵礦豐富，是冶金工業區。北部為高原，佔全國面積三分之一，農產品稀少，但宜於畜牧。全國各地盛產葡萄，而以摩塞爾河沿岸地區為最盛，所產之葡萄酒亦頗著名。

盧森堡國家雖小，而鋼產卻大大有名。它的鋼產在歐洲居第六位，在全世界居第九位，並且在全世界產鐵的國家中名列第八。由比、法、意、西德、荷、盧組成的「歐洲煤鋼聯營」的總部就設在盧森堡，這個「總部」在盧森堡的經濟生活中起着顯著的作用，它把盧森堡百分之九十以上的鋼都包下來運往國外，使盧森堡根本無法發展機器製造業，因此反映在農業生產方面，仍循採用落後的畜力耕作方式，這與它的冶金發展是極不相稱的。

盧森堡這個小國是由好幾個民族組成的。這裏的日耳曼族操德語，法蘭西族操法語，盧森堡族操盧森堡語。新中國成立後，盧森堡人民經常訪問中國，與中國人民很友好。最近由盧森堡—中國友好協會舉辦的中國現代陶瓷展覽會，在盧森堡開幕以來，受到盧森堡各界人士的熱烈歡迎和讚揚。

方土志

獵麝時節

阿華

冬天到了，新疆塔里木盆地北部的羅乎洛克湖一帶，又進入獵捕麝鼠的旺季。湖周圍人民公社的許多狩獵隊員（獵手），背着麝鼠夾，穿梭於河湖之中，他們在湖岸邊、沙包上和蘆葦叢中，細心找尋麝鼠的巢穴，在麝鼠洞口和出洞取食的必經之路上設下鼠夾，獵取這種珍貴動物。

麝鼠是一種適應水域生活的動物，因而牠們的巢穴，常常靠在水邊，遷居到新的地方去，很容易適應水土。麝鼠原產在北美洲的森林地區，由於牠性喜遷居，兩三年遷居一次，往往會形成集結隊地越過數十公里或數百公里。牠們不僅沿着池沼間，還通過長長的分水界、草原，而游入別處河流、湖泊和池沼裏走，也在荒原的陸地移動。

牠的毛皮具有絨多、柔軟、光潤、密實和保溫等優點，在國際市場上是暢銷的商品；雄麝鼠的麝香腺下的香腺，又是香料工業的原料。由於牠繁殖快，經濟價值高，已正式成為當地人民公社新興的副業生產項目，有經驗的狩獵員，一年能捕到一千多隻。

麝鼠最愛吃的食物，就是蘆葦、甘蔗、蒲草和藨藻等的根莖和葉子，如果大冷天的時候，不容易找到這些植物，才不得已採用貝殼類及魚類和蝦蚓充饑。牠的樣子頗似水老鼠，不過個子卻大得多。麝鼠的體重有達一公斤半左右的，因為牠的毛色發金光，很美麗，是很珍貴的皮毛，飼養這種動物，就是要牠貴重的毛皮做衣料。

治療結核的藥物

袁子能

肺結核，在今天已經不再是什麼威脅人類健康生活的「不治之症」。記得，早年本港防癆會的宣傳標語之中，就有所謂「人怕肺癆，樹怕白蟻」之句，其實，以人類的科學和醫藥技術來說，又怎會長期讓結核菌為患呢。當然，醫藥條件和能力，在當時是不能及，這是另一回事。但是，醫藥工作者等努力辛勤，對於這種「人的因素」總是為主的。事實上，曾幾何時，自從人類發現結核桿菌的時候起，到鏈黴素的發現，卡那黴素（Kanamycin）、紫黴素（Viomycin）……近年來，各國醫學工作者互相使用和研究、推廣，證明在臨床上，如果應用鏈黴素和異煙肼合用，對頭劣的累粒性結核的療效，可高達百分之九十五。對腦膜炎性結核的療效達百分之八十，就是對腦膜炎和粟粒性兼併發症的結核病，治愈率也高達百分之七十七。此外，鏈黴素和PAS合用，鏈黴素和磺胺類藥物合用，對各類型結核病的療效亦相當高，就是單獨使用鏈黴素，結核病的治愈率也很大。可見，肺結核根本上就不是什麼「絕症」。

當然，任何疾病的發生，都有外因和內因。外因是細菌性或外界氣候條件的變化而致病，內因則是人體本身的抵抗力。事實上，即使就現代的所謂抗結核特效藥物中，其作用也只不過是抑制結核桿菌的生長和繁殖。還沒有徹底的殺滅結核桿菌的作用。所以肺結核病的痊愈，就終也就有賴於患者本身的機體抵抗能力。可笑在此時此地的不合理社會制度當中，正是許多人衣不暖、食不飽，「攞朝唔得晚」。又加上「加」聲四起的時候，有位醫務人員竟強調藥物的「特效」，就連拜物教之率物，唯武器論者之唯槍砲、原子彈論者一樣，說什麼肺結核可以百分之一百治愈。難道，結核患者的本體抵抗能力，就不講究發達生活環境條件和注意飲食營養等來加以抵抗嗎？再說，就是藥物的「特效」果真是百分之一百，但是社會制度不合理，環境衛生不良，居住條件惡劣，新的結核患者急遽增長，結核病人已經一百，新病增長一千，又何來「防癆」之有？要知道：現實並非如「宣傳歌」那樣……

熱風冷雨

公天康

沖擊沉重

美國鐵路實現禁制令，開始全國範圍罷工，使到尼克松徹夜不眠。如此一來，鐵路固然肝腸寸斷，尼克松何嘗沒有爆血管之虞。

抬艇過河

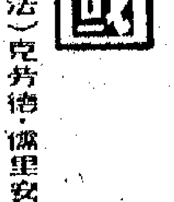
台南運河泥沙淤塞，出入漁船被擱淺，形同陸地行舟。這條不是運河，而是運船的河。

何處安全

警方發出傳單，要求居民應將大量金錢存放銀行。但搶之許多先例，搶劫銀行不也同樣遭劫？

美利堅帝國

(法)克芳德·儒里安 作　年譯



六八、五角大樓預算是吸收頭腦的原動力

在這些工業部門裏，有能夠獲大的利益的工業，也有研究各種應用技術而獲得更大的利益的工業。下表為一九六五年各工業部門的研究費用：

一九六五年各工業部門研究費（單位，百萬美元）

	聯邦津貼	私營企業支出	共計
食物加工	一	一四八	一四九
紙	〇	七六	七六
化學製品	一九〇	一、一八七	一、三七七
石油	六九	三六六	四三五
樹膠	二五	一四一	一六六
機器	二五八	八七〇	一、一二八
電子、電訊	一、九七八	一、一八九	三、一六七
汽車、運輸工具	三二六	九一三	一、二三九
航空、火箭	四、五〇〇	六二〇	五、一二〇
科學教育	一二五	二六一	三八六

和經濟帝國內外一樣的軍事帝國，在美國輸進優秀人才、建設科學帝國的工作上，扮演了重要的角色。而且，這些優秀人才，加強了美利堅帝國的力量，就像美利堅帝國到處搜集原料一樣，在世界各地搾取知識的資源，因而使得美利堅帝國的影響力更大。

就是這樣，美利堅帝國在內部科學的力量一年年加強。政府給予科學研究的津貼，與國防預算同時增大。五角大樓的預算在美利堅帝國內控制各種工業部門的活動力量，這些部門之間的關係是緊密相連的。

美國根據這一預算，試製並大量生產可以打擊地球上任何一個地點的武器。它的目的是想使假想中的對手為之懾服，並且迫使那些想採取獨立政策的敵國或中立國，在行動上不得不有所顧慮。這樣，就可以為工業生產建立海外市場，而且保證美國可以在世界各地獲得美國大量消費的原料。這對於軍事工業和私營企業的科學研究，都是刺激。

最後所提到的一點，決不能等閒視之。這就是五角大樓的預算，一直是美國吸收頭腦和美國科學飛躍發展的主要原動力。

美國一方面想方設法，把在外國培養出來的數以萬計的科學家吸收到美國，另方面，美國為了在世界各地擴張影響力，又把科學的知識性的產品，向各國輸出。美利堅帝國的一切活動都是兩個不同方向、相互交錯的流動不斷加強，而顯示出活躍景象。例如，經濟帝國一方面輸入原料，另方面輸出工業品和資本，以便賺取利潤，購入這些原料。又如，文化帝國一方面輸入學者和研究人員，另方面又輸出知識性的產品，以便加強吸收頭腦的可能性。

多少年以來，美國政府認為，擴充文化帝國的最好手段，就是在外國創辦、經營各種機構，用以在當地樹立美利堅帝國的威信。

摔角與「飛劍」

廣東先生

此時此地

在一起？這個問題，說來簡單，但又是一者，是神怪武俠小說中的「劍仙」，吐出來的叫是「飛」了。當日在荔枝角摔角表演之夜，一位年輕人，看到入神之際，拔從內湧，不自覺地以一口「飛」了，雖曰「有失斯文」，卻為「君子」所不免。說明了情形，就是如此簡單的一回事。

說它不簡單，是當摔角表演之夜，一青年觀眾突然「放飛劍」，有意識而且有目的地直飛擂台，給在場的警司看見，將他帶上差館，控以「在公眾地方行為不檢，足以妨害安寧」罪，結果被判罰款三十元。根據這個青年觀眾的自辯，是當晚他沒有可以寫成擾亂秩序，只因不滿意摔角的表演如「打假波」，這才吐一把口沫來表示不滿。照此說來，這就不是吐口沫的問題，而是摔角表演的問題了。這個青年觀眾以台上「打假波」，所以他用口沫為武器，把觀眾當成傻戲才最不可忍，缺之精彩表演，其次個不斜，逕向擂台飛去，是提抗議，也是警告。有了這麼多的作用，問題就不簡單了。

「頭條警語」：事實也的確如此，是港式中文，「新門」告示的「隨地吐痰乞人憎」，一剛仙」有其一份公德心的一面，因為隨地吐痰是不合衛生的，起碼就缺乏了一份公德心。但是，在前述的場合中吐痰成「劍」的青年，情形又稍有不同。是為了一肚子悶氣無處發洩，如要不吞，乃可必吐。因此，他冒着可以破財一千元的危險，除「罰」無大礙，還是吐了再說。

這一類的摔角玩藝，和體育運動沒有任何共同之處，各種毒招，使某些喜好「表演身手」者有樣學樣，害得人多，其後果適足以造成他人「行為不檢」與「妨害安寧」。某青年倘因此而有了某些程度的覺醒，我認為倒是不虛此「吐」，可惜他所不滿的卻正與此相反。

……所謂一世界冠軍摔角大賽，又在跑馬地舉行過了，究竟「風魔」了多少觀眾？那有「一之稱的馬屁奴又打低了多少「狂子」？都不是我所要說的，只想談一個「放飛劍」為什麼會與摔角扯一放飛劍的故事。

污濁空氣和樹木

圖丁

西方國家不少科學家擔心人類送到大氣去的二氧化碳可能太多了。二氧化碳是一種氣體，存在於我們呼吸的空氣之中，份量很薄，大約只佔萬分之三。但澳洲的一位科學家估計它的濃度自一八六〇年以來已增加了百分之十四。

二氧化碳何處來？一部分來自動物（包括人類在內）的呼吸，但主要來源還是「火」。據英國的一項估計，世界人類每年燃燒五十億噸燃料，產生大約一百五十萬噸的二氧化碳。在這個世界上每十萬噸的……人需要三棵樹才可以保存這個空氣。由於西方國家的樹木砍伐太多，科學家都擔心起來了。在以前（甚至是用木材做牆壁的日子），從沒有對樹木有過這樣的消耗。在西方，剛樹的植樹工作都已不能補充急劇被破壞的森林，所以科學家提出警告：保存那些樹林吧！

美國一項研究是在城市空氣污濁的影響，向吸煙不吸煙的研究，發現事實如下：經常在城市和郊區的吸煙者……污濁的城市空氣。

天地中

關於「附子理中湯」

鍾庸

有讀者向我提出「附子理中湯」幾個問題，現在就談談這些問題吧。

附子理中湯：附子六錢，白朮三錢，黨參三錢，乾薑二錢，甘草二錢，四碗水，附火煎取一碗，溫服。這是我們通常運用這個古方所採的配量，適應症：中寒腹痛，四肢厥冷，大便溏泄，嘔吐涎水，吐逆飲食難下咽，脈沉弱無力者。

附子理中湯，應以附子這味藥為主藥，白朮、黨參等只是輔助之品，用量不宜超過附子，是這個古方的用藥原則。

但據來信說：「有人應用附子理中湯時，將白朮、黨參，多，比附子加倍用之，如附子用量是三錢，白朮、黨參竟用至六錢，乾薑用得更重，用至九錢，比附子重兩倍。」

我認為，這樣的配劑量，不但失了這個古方的處方原意，而且失了附子理中湯「扶陽救脫」的良能，可能引致病者失救。

此種「輕重倒置」的配劑方法，是怎樣形成的呢？可能是這樣的——前輩中醫傳下來的藥方，如有附子組成的，有時將附子寫作若干枚，例如，附子三枚，白朮六錢，黨參六錢，乾薑九錢等等。可能後人不察，誤將三枚作為三錢，其實，一個曬乾的附子，最細的總有四錢重，三枚就是一兩二錢重。以一兩二錢重附子為主藥，用六錢重白朮、黨參作為輔佐劑就對了。

至於乾薑，何以比附子重用兩倍呢？這可能與地區氣候、飲食習慣問題有關。比如，北方地區天氣寒冷，人們平日習慣食用辛辣溫熱之品，將乾薑用量特別加重，這是很自然的事。南方人不習慣吃辛辣溫熱，而且，由於氣候關係，在南方地區施治病時，用乾薑不是多，大過重用辛辣溫燥的藥物是不適宜的。所以，我運用附子理中湯來治病時，用乾薑不是重過附子兩倍，而是少過附子兩倍，比如用附子六錢，而用乾薑二錢作為輔助劑而已。

附子，為扶陽、補火、退寒、驅寒、主治陰寒痼冷，真寒假熱，心腹冷痛，寒濕痿痺，脚冷不歛，腎寒陽虛，泄瀉嘔吐。附子的功用甚多，大體來說，凡是寒性病類，尤其沉寒痼冷，陽亡氣脫之症，附子有救急扶危的良能，這是歷代中醫所承認的。

（上）

南華·南洋·高陞　今天十二點半早場　文藝倫情片　情天木老　紅雨·寶儀
明天十二點半早場　國語愛情片　金色年華　汪漢·翠娟
武俠打鬥片　黃飛鴻擂台爭霸戰　關德興·曹達華
明天早場　國語故事片　青春幻想曲　朱虹·鮑方
今天十二點四點早場　古裝倫情　姑嫂鬪　任劍輝·鄧碧雲
今天十二點四點早場　秋鳳下集　林鳳·胡楓主演
明天十一點早場　方平·劉丹主演
今天正場　鐵道衛士

銀都　今天五點半公餘場　手足情深　吳楚帆·白燕·張瑛主演
明天十一點早場　黃飛鴻大破五虎陣　關德興·曹達華
明天五點半公餘場　四美圖　朱虹·汪漢·王小燕
今天正場　鐵道衛士　抗美援朝故事片

利舞臺·海運　今天四場　中午十二點加映　世界盃爭奪戰　一九七〇·墨西哥　優秀球星　世界一流射門技術表演

普慶·珠江·京都·大華·金冠　今天繪映　長白山南抗日援朝反映在打鬥中的故事片　鐵道衛士　捨誠伏擊　引人入勝
今天五場　國聯王美片　鐵金剛勇戰鬼魔黨
明天五場　歐洲公司愛情片　安娜嘉美大作之　浪子挑情

百樂門·麗斯　今天正式放映最新獨家珍寶片　奪錦標直撞橫衝　（歐洲公司七彩）
明天正場　七彩寫實片　戰火自由魂
今天四場放映　貓兒擒記
今天二點半　金指戰狀元大賊

健民國醫學院畢業　潮州跌打　陳志英　專治跌打傷科　折傷新舊患　風濕筋骨痛　香港洛克道四一〇號　電話：七二七八八〇

第一張　大

周總理重申我支持越南

會見越南大使吳船　進行了十分親切友好的談話

美帝內外交困為挽救失敗可能鋌而走險

我駐羅大使宴羅訪華團